



# dorfheftli

Die kleine Zeitung für Beinwil am See und die Region

02/2023



DER  
**BETTELSTUDENT**  
OPERETTE  
von Carl Millöcker  
Löwensaal Beinwil am See  
21. Januar - 12. März 2023  
www.operette-beinwil.ch

**THEATER** GESELLSCHAFT  
BEINWIL AM SEE

Hypothekarbank  
Lenzburg

**SWISSLOS**  
Kanton Aargau



**erismann**

Tankrevisionen  
Hauswartungen  
Entfeuchtungen

**ASS**  
AQUA SEC SERVICE

Bautrocknung / Entfeuchtung  
Wasserschaden-Sanierung  
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 65  
info@erismannag.ch

Erismann AG  
5616 Meisterschwanden  
Tel. 056 667 19 65  
info@erismannag.ch

**HOTEL SUCHT  
ZIMMER!**

Für unsere Mitarbeitenden suchen wir per April 2023 noch Saison-Unterkünfte in der Region Meisterschwanden. Ganz gleich ob Zimmer, Ferienwohnung oder WG.

Sie haben Lust auf neue Mieterinnen und Mieter? So freut sich Dominik Sikyr auf Ihre Kontaktaufnahme.  
Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe.




**SEEROSE RESORT & SPA**  
Seerosenstrasse 1, 5616 Meisterschwanden  
T +41 56 676 68 68, mitarbeiter@balancefamilie.ch, balancefamilie.ch

## Gemeindeverwaltung Beinwil am See

Gemeindehausplatz 1

5712 Beinwil am See

Telefon: 062 765 60 10

E-Mail: kanzlei@beinwilamsee.ch

## Öffnungszeiten

Montag	08.00 – 11.30	14.00 – 18.00
Dienstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Mittwoch	08.00 – 11.30	geschlossen
Donnerstag	08.00 – 11.30	geschlossen
Freitag	08.00 – 11.30	geschlossen

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten sind nach telefonischer Vereinbarung möglich. Bitte nutzen Sie dieses flexible Angebot.

## Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli AG, Baselgasse 6a, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli.ch, info@dorfheftli.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). Redaktoren: Patrick Tepper (pte), Daniel Hinzen (dah). Reporter: Peter Siegrist (psi), Elsbeth Haefeli (eh), Peter Eichenberger (ei), Silvia Gebhard (sg)

Verkaufsleitung: Nicole Schmid (Seetal). Werbeberatung: Nick Eisenegger (Wynental)

Erscheinung: einmal monatlich, 1. Mittwoch des Monats  
Redaktionsschluss: Freitag vor Erscheinung, 10.00 Uhr  
Gesamtauflage: WEMF-beglaubigte Auflage 2022: 22 231  
Online: dorfheftli.ch, facebook.com/dorfheftli, instagram.com/dorfheftli\_ag

Abopreise: CHF 50.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage  
Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter dorfheftli.ch

Druckpartner: Kromer Print AG, kromerprint.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli AG. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Herausgeber und Redaktion übernehmen keine Haftung für die von Dritten erstellten Inhalte und setzen voraus, dass ihnen zur Veröffentlichung zur Verfügung gestelltes Material (Texte, Bilder, Logos, Grafiken) frei von Rechten Dritter ist.

Klimaneutrale Produktion

**OAK** klimaneutral gedruckt  
Nr.: OAK-ER-11826-02801  
www.oak-schweiz.ch/nummer

Gedruckt in der Region

printed in  
**switzerland**

## Gemeindeverwaltung

Grüngutabfuhr

2. und 16. Februar

Papiersammlung

1. März

Häckseldienst

18. Februar

Gemeindeversammlungen

15. Juni

10. November

Feiertage

Karfreitag, 7. April

Ostermontag, 10. April

Ihr Partner für  
Immobilienverkauf  
von hier!

**20!**  
JAHRE  
**CHS**  
www.chs-immobilien.ch

## Aus dem Gemeinderat



### Liebe Böjuerinnen, liebe Böjuer

Haben Sie Ihre Ziele fürs neue Jahr gesetzt? Der Gemeinderat setzt sich jeweils zuerst Legislaturziele und dann an der Klausur im Januar Ziele für das neue Jahr. Wo wollen wir hin, welche Strategie verfolgen wir und wie ist diese finanzierbar. Das sind Inhalte, die uns immer und in diesem Jahr besonders beschäftigen, denn es stehen viele Projekte an, die finanziert werden wollen.

Ich will es Ihnen anhand einer Metapher beschreiben. Haben Sie schon einmal im Auto ein Navigationssystem benutzt? Diese Weghilfe ist heute in vielen Fahrzeugen eine wichtige Installation und nicht mehr wegzudenken. Sie geben den Zielort ein und eine freundliche und bestimmte Stimme führt Sie direkt an Ihren Bestimmungsort. Egal wie oft Sie versuchen, links anstatt rechts abzubiegen, egal ob Sie im Kreis fahren, die freundliche Stimme weist Ihnen, ohne zu werten oder wütend zu werden, vorzu den neuen Weg, damit Sie direkt an Ihr Ziel gelangen. Sie selbst müssen dabei gar nicht denken, einfach nur den Anweisungen folgen und schon heisst es: «auf der rechten Seite befindet sich Ihr Ziel». Dieses System ist einfach und direkt.

Im Vergleich zum Navigationssystem ist da die Landkarte. Mit der «guten alten» Landkarte muss man den Weg selbst suchen. Diejenigen, die sie noch anwenden, wissen, dass man mit dem Finger

der Strassenlinie auf der Karte folgt, um sich vorwärts zu tasten, von Ort zu Ort bis zum Ziel. Dabei sucht man neue Orte und sieht nebenbei, was sich in der näheren Umgebung sonst noch befindet. Vielleicht muss man auch mal Passant\*innen nach dem Weg fragen. Sehr lustig kann das im Ausland sein, wo man womöglich in einer Fremdsprache nach dem Weg fragen muss. Ich gehöre zu denjenigen, die gerne den Weg zum Ziel sucht. Umwege (was mit der Landkarte passieren kann) erweitern den Horizont, heisst ein Sprichwort.

Auf dem Weg mit der Landkarte könnte ich Ihnen lustige Erinnerungen erzählen. Ich sah Orte bewusster, die mir ansonsten nicht aufgefallen wären. Ich kam in «brenzlige» Situationen und habe dadurch Erfahrungen gesammelt. Das Ziel habe ich jeweils auch erreicht, einfach nicht so schnell und bequem. Diese Wegsuche kann spannend und auch herausfordernd sein.

Als Gemeinderat ist es kaum möglich, den direkten Navigationsweg zu gehen. Unsere Demokratie verhindert das. Das Projekt «Altes Schulhaus und Gemeindeverwaltung» ist ein gutes Beispiel dafür. Der Gemeinderat verfolgt eine Strategie und allenfalls tragen die Stimmbeteiligten unsere Haltung mit. In diesem Fall hat der Gemeinderat den Planungskredit von Ihnen erhalten.

Ohne Zeit zu verlieren, hatten wir bereits die erste Planungssitzung. Wir haben alle aktuellen Nutzer\*innen der Liegenschaften eingeladen, denn im besten Fall werden sie noch in den Genuss von neuen Arbeitsräumen kommen. Ziel ist es

nun bis Mitte Jahr die Bedürfnisse abzuholen, um anschliessend einen möglichen Vorschlag für die weitere Phase zu erhalten. Alle Nutzer sollen das bestmögliche Ergebnis erhalten.

Der Gemeinderat muss auch bei dieser Planung die «Landkarte» benützen. Es müssen sämtliche «Nebenschauplätze» betrachtet werden. Die erhaltenen finanziellen Mittel durch den Souverän sind nicht der Freipass, um das Navi zum Ziel einzuschalten. Die Finanzen, die gegebene Struktur, die Umsetzbarkeit – dabei muss immer zwischen dem Nötigen und dem Wünschbaren abgewogen werden – sind Nebenschauplätze auf dem Weg zum Ziel. Eine Steuererhöhung ist für niemanden attraktiv und der Faktor Zeit ist uns ebenfalls immer sehr wichtig. Um nicht generationenlang Projekte zu bearbeiten, möchten auch wir manchmal das «Navi» einschalten, um zügig weiterzukommen.

Dabei kann es vorkommen, dass sich die eine oder andere Nutzergruppe zu wenig beachtet fühlt. Dem Gemeinderat ist es wichtig, dass Kompromisse zustande kommen und das Verständnis für die gesamte Strategie von den Stimmbürger\*innen mitgetragen wird. Der Gemeinderat befasst sich

seit Jahren mit dem aktuellen Thema und viele strategische Überlegungen waren Inhalte unserer Sitzungen.

Eine Tatsache ist, dass nicht jede und jeder denselben Weg mit demselben System wählt, um ans Ziel zu gelangen. Das erkennt der Gemeinderat zum Beispiel durch die überbrachte Petition. Die Petitionär\*innen wollen Fragen geklärt haben. In der Planung bezieht der Gemeinderat erarbeitete Grundlagenpapiere, die noch immer Gültigkeit haben, mit ein. Die gestellten Fragen werden dadurch beantwortet. Schlussendlich muss der Gemeinderat sich dennoch für ein Ziel entscheiden. Dafür nutzen wir grundsätzlich immer die Landkarte, denn wie bereits beschrieben, erweitert das den Horizont.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine vertrauensvolle Zeit für Ihre Zielsetzung. Nutzen Sie auf Ihrem Weg auch wieder einmal die Landkarte und lernen Sie dabei neue Orte kennen.

Jacqueline Widmer  
 Vizeammann

- Kompetente Beratung
- Termintreue
- Saubere Arbeitsweise
- Umweltbewusste Materialverarbeitung
- Nachhaltiges Vorgehen

**Geschenk:**  
 2% Winterrabatt

### Aktuell Innenrenovationen und Werkstattarbeiten



**Malergeschäft  
 Steiner AG  
 Beinwil am See  
 062 771 21 14  
 www.malersteiner.ch  
 info@malersteiner.ch**

**Lernen Sie uns  
 und unseren  
 Betrieb kennen.  
 Martina Moos-Steiner  
 Inhaberin und  
 Geschäftsführerin**



## Gemeindenachrichten

### Sanierung Altes Schulhaus/Ersatzneubau Gemeindehaus

Die Einwohnergemeindeversammlung bewilligte am 11. November 2022 einen Kredit von CHF 160'000.00 für den Studienauftrag «Sanierung Altes Schulhaus und Ersatzneubau Gemeindehaus». Der Gemeinderat hat in der Zwischenzeit die Projektorganisation genehmigt und eine Planungskommission eingesetzt. Der Kommission gehören folgende Personen an:

- Jacqueline Widmer, Vizeammann, Ressortchefin Bildung (Vorsitz)
- Peter Lenzin, Gemeindeammann, Ressortchef Finanzen
- Stefan Jetzer, Gemeindeglied
- Rolf Liechti, Schulleiter
- Beni Weber, Verein Zmittag – schulergänzende Kinderbetreuung Beinwil am See

Fachlich wird die Kommission durch Emanuele Soldati, Projektmanagement Bau, Stufen, begleitet und unterstützt. Die Startsituation der Kommission hat bereits stattgefunden. In einem ersten Schritt werden die verschiedenen Nutzerbedürfnisse (Gemeindeverwaltung, Schule, Tagesstrukturen) geklärt. Die Resultate sollten bis ca. Mitte Mai 2023 vorliegen.

### Rechtskraft Nutzungsplanung

Die Gemeindeversammlung genehmigte am 12. November 2021 die gemäss den Rückweisungsanträgen der Gemeindeversammlung vom 9. Dezember 2019 überarbeitete Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland. Gegen den Gemeindeversamm-

lungsbeschluss wurde eine Beschwerde erhoben. Am 9. November 2022 wies der Regierungsrat des Kantons Aargau die Beschwerde ab und genehmigte die Nutzungsplanung. Die Beschwerdefrist lief am 3. Januar 2023 unbenützt ab. Das bedeutet, dass nun sämtliche Teile der Nutzungsplanung (Bauzonenplan, Kulturlandplan, Bau- und Nutzungsordnung) rechtskräftig sind.

### Rechtskraft Erschliessungsplan Plattenstrasse Nord

Am 12. September 2022 beschloss der Gemeinderat den Erschliessungsplan Plattenstrasse Nord mit Änderungen gegenüber der öffentlichen Auflage. Das Departement Bau, Verkehr und Umwelt genehmigte den Erschliessungsplan am 11. November 2022. Die Beschwerdefrist lief am 3. Januar 2023 unbenützt ab, d.h. der Plan ist seit 4. Januar 2023 rechtskräftig.

### Parkplatz Strandbad: Jahresparkbewilligungen nur noch digital

Die Jahresparkbewilligungen sind nur noch digital erhältlich und können über «Parkingpay» gekauft werden (App Parkingpay oder [www.parkingpay.ch](http://www.parkingpay.ch)). Jahresparkbewilligungen sind ein Jahr gültig und das «Gültig ab»-Datum kann frei gewählt werden (z. B. ab 01.02.2023). Die Jahresvignetten 2022 sind noch bis Ende Januar 2023 gültig. Weitere Informationen findet man auf der Homepage der Gemeinde unter «Aktuelles».

### Erteilte Baubewilligungen

**Blättler Ralph**, Bühlstrasse 55, 5712 Beinwil am See, und **Dafflon Gilles**, Vogelsangstrasse 5, 8006

Zürich, für Umbau und Renovation bestehendes Mehrfamilienhaus, Häsiggasse 10, Gebäude Nr. 122, Parzelle Nr. 864. **Hauzinger Philipp und Heldt Anna-Lena**, Sandweg 2, 5712 Beinwil am See, für Aufbau Attikageschoss und Anpassungen EG/OG, Gebäude Nr. 1487, Parzelle Nr. 2557. **Hewibau AG**, Hombergstrasse 62, 5712 Beinwil am See, für Überdachung Parkplatz, Industriestrasse, Parzelle Nr. 80. **Merz Peter und Gabriela**, Kehlenstrasse 12, 5712 Beinwil am See, für Rückbau und Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe mit teilweiser Aussenauflistung (Splitanlage), Wand-

strasse 1, Gebäude Nr. 1248, Parzelle Nr. 2291. **Sager Beat**, Dankensbergstrasse 4, 5712 Beinwil am See, für Einbau Luft/Wasser-Wärmepumpe mit Aussenauflistung, Gebäude Nr. 708, Parzelle Nr. 2066. **Springer Marc und Simone**, Löhrenstrasse 8, 5712 Beinwil am See, für Rückbau Aussenkaminanlage und Ersatz Ölheizung durch Luft/Wasser-Wärmepumpe mit Aussenauflistung, Gebäude Nr. 494, Parzelle Nr. 628. **Chan Kin Sun Frank und Masini Ilaria**, Kirchmoos 23, 5712 Beinwil am See, für Einbau zwei Dachfenster, Gebäude Nr. 680, Parzelle Nr. 1996.



# AUF UND NEBEN DER PISTE SICHER UNTERWEGS





Gerne berate ich Sie bei  
Versicherungs- und Vorsorgefragen.

**Allianz** 

**Odin Grolimund**  
Ihr Böhler Versicherungs-  
und Vorsorgeberater  
079 311 98 66  
[odin.grolimund@allianz.ch](mailto:odin.grolimund@allianz.ch)

## Vereine

**Alle Beinwiler Vereine heissen neue Mitglieder jederzeit herzlich willkommen!**

### **Brockenstube Chrosihus**

Geöffnet jeden zweiten Fr. im Monat, 17.30 – 20.00 Uhr sowie jeden letzten Sa. im Monat, 9 – 12 Uhr. Warenannahme auch während der Öffnungszeiten. Infos: 062 771 62 26, chrosihus@bluewin.ch, <https://chrosihus.jimdofree.com>

### **Bewegungsgruppe 60+**

Wir turnen jeden Fr. (ausser Schulferien), 15.30 – 16.30 Uhr, Steineggliurnhalle. Lass dich inspirieren von einem sanften, altersgerechten Bewegungsprogramm. Infos: Siegrist Annie, 5707 Seengen, 079 504 43 04

### **Elternverein Beinwil am See**

Spielgruppen, Krabbelgruppe, Skaterpark. Bastel- und Familienanlässe für die Kleinsten im Dorf und ihre Eltern. Infos: [www.elternbeinwilamsee.ch](http://www.elternbeinwilamsee.ch)

### **FC Beinwil am See**

Infos Juniorenabteilung: Grolimund Odin, Juniorenobmann, 079 311 98 66, junioren@fcbeinwilamsee.ch. Infos Aktivmannschaften: Fankhauser Benjamin, Sportchef, 079 701 25 70, benjamin.fankhauser@gmx.net. [www.fcbeinwilamsee.ch](http://www.fcbeinwilamsee.ch)

### **Frauenturnverein**

Mi., Volleyball, 19 Uhr und Turnen, 20.15 Uhr in der Steineggliurnhalle. Einladung zu Bewegung, Gymnastik, Spiel und Geselligkeit für alle Mitgliederinnen und neue Interessentinnen. Leiterin gesucht.

Infos: Rossi Lea, 062 771 83 59. Hausfrauenturnen: Mi., 9 – 10 Uhr, Alte Turnhalle

### **Gemischter Chor «Cantiamo Böju»**

Infos: Grütter Maja, 079 711 13 04

### **Jagdgesellschaft Beinwil am See**

Infos: Sommerhalder Samuel, Reussgasse 12, 5703 Seon. Bei Wildunfall: Hofmann Karl, Jagdaufseher, 079 439 30 31; Eichenberger Daniel, Stellvertreter, 079 768 92 27

### **Jodlerchörli Beinwil am See**

Proben: Fr., 20 – 22 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Infos: Gaugler Dominic, 062 771 41 58

### **Jugendchor Seetal**

Infos: Meier Ernst, 062 771 29 03, [www.jugendchor-seetal.ch](http://www.jugendchor-seetal.ch)

### **Landfrauen**

Di., 14. 02., 14 Uhr: Landfrauentreff Pavillon. Anmeldung für Operettenbesuch vom 17.01. bis 17.02. bei Barbara 062 771 19 15, 079 547 14 08.

### **Männerriege**

Wir turnen wieder in der Turnhalle. Bis auf weiteres beginnen unsere Lektionen um 19.30 Uhr. Änderungen werden rechtzeitig kommuniziert. Infos: [furter-mrbeinwil@bluewin.ch](mailto:furter-mrbeinwil@bluewin.ch), [www.mr-beinwil.jimdo.com](http://www.mr-beinwil.jimdo.com)

### **Mittwoch-Wanderer Böju**

Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Infos: Lüscher Kurt, 062 772 20 25, [beinwyl@bluewin.ch](mailto:beinwyl@bluewin.ch); Graf Peter, 079 583 77 15, 062 771 78 63, [pgraf01@bluewin.ch](mailto:pgraf01@bluewin.ch), [www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com](http://www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com)

### **Musikgesellschaft**

Proben: Mo., 20 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Coronabedingt findet unser Unterhaltungskonzert erst am 5. November statt. Infos: Spring Werner, 062 771 00 80

### **Mütter-/Väterberatung (kostenlos)**

Löwen, Löwenstrasse 1. Jeden 3. Di. des Monats auf Voranmeldung, 13.30 – 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde, Mo. – Fr., 8 – 10 Uhr, 062 771 63 30. Infos: [www.mueterberatung-kulm.ch](http://www.mueterberatung-kulm.ch)

### **Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See**

**11. März:** GV mit Vortrag, 18 Uhr Waldhütte. Infos: [www.nvvbeinwilamsee.ch](http://www.nvvbeinwilamsee.ch)

### **Offene Jugendarbeit Beinwil am See-Birrwil**

Infos: Scheijen Nikky, 079 926 44 08, [nikky.scheijen@vjf.ch](mailto:nikky.scheijen@vjf.ch), [www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch](http://www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch), [www.vjf.ch](http://www.vjf.ch)

### **Ortsbürgerverein Beinwil am See**

Infos: Eichenberger Peter, 079 692 35 72, [p.eichenberger@bluewin.ch](mailto:p.eichenberger@bluewin.ch), [www.ortsbuergerverein-beinwilamsee.ch](http://www.ortsbuergerverein-beinwilamsee.ch)

### **Pfadi Rymenzburg, Abteilung Wyna Reinach**

Infos: Humbel Ciril, Hauptstrasse 81, 5736 Burg, [fochs@rymenzburg.ch](mailto:fochs@rymenzburg.ch)

### **Pro Senectute Aargau**

**Mittagstisch** um 11.30 Uhr, Seehotel Hallwil. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Nyffenegger, Seehotel Hallwil, 062 765 80 30. Daten: **9. Februar, 9. März, 13. April, 11. Mai, 8. Juni, 13. Juli, 10. August, 14. September, 12. Oktober, 9. November, 14. Dezember.** Leitung: Peter Irma, 076 455 08 03. **Jassnachmittage:** Jeweils am 1. Do. des Monats, 13.45 – 16.45 Uhr im Pavillon der ref. Kirchengemeinde. Ausgenommen Feiertage. Anmeldung ist nicht erforderlich. Leitung: Pfluger Ruth, 062 771 88 56, 076 449 46 85. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, 062 771 09 04, [info@ag.prosenectute.ch](mailto:info@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch). Öffnungszeiten: Mo. – Fr., 8.00 – 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Graf Marianne, 062 771 87 14 und Eichenberger Regula, 062 771 64 77

### **Sack & Pack für die Kleinsten**

Durch die Materialstelle des Vereins Sack & Pack sollen Familien mit eingeschränktem finanziellem Spielraum Zugang zu mehrheitlich kostenloser Baby- und Kinderausstattung haben. Unsere Kunden werden uns von amtlichen Stellen zugewiesen. Materialspenden: Di., 9 – 11 Uhr und 14 – 16 Uhr entgegen. Materialabgaben: Fr., 9 – 11 Uhr und 14 – 16 Uhr. Unsere Materialstelle bleibt in den Sommerferien geschlossen. Infos: [www.sack-und-pack.ch](http://www.sack-und-pack.ch)

## Vereine – Fortsetzung

### Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee

Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Übungen: Sa., 14 – 17 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Buri Franziska, 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch, [www.help-hallwilersee.jimdo.com](http://www.help-hallwilersee.jimdo.com)

### Sängerfrönde Böju

Proben: Mi., 20.00 – 21.45 Uhr, Aula Steineggli-Schulhaus. Infos: Lüscher Heinz, Nägelistrasse 1, 062 771 33 53, [hluesch@bluewin.ch](mailto:hluesch@bluewin.ch)

### Schneesportschule – Naturfreunde

Skigymnastik ab 17. Oktober bis 23. Januar. Montags, 19.15 – 20.30 Uhr in der Alten Turnhalle. Info: Merz Jürg, 079 669 06 83

### Schützengesellschaft Beinwil am See

Infos: Weber Jürg, Präsident, [juerg.weber.71@bluewin.ch](mailto:juerg.weber.71@bluewin.ch). Jungschützenwesen: Eichenberger Martin, [mgeichenberger@bluewin.ch](mailto:mgeichenberger@bluewin.ch). Infos: [www.sg-beinwilamsee.ch](http://www.sg-beinwilamsee.ch)

### Schul- und Gemeindebibliothek

Öffnungszeiten: Mo., 8.30 – 11.30 Uhr; Di., 17 – 19 Uhr; Mi., 13.30 – 15.00 Uhr; Freitag, 9 – 11 Uhr; Sa., 9.30 – 11.30 Uhr. Infos: [bibliothek.beinwil@bluewin.ch](mailto:bibliothek.beinwil@bluewin.ch), [beinwil.biblioweb.ch](http://beinwil.biblioweb.ch)

### Seckuropper Böju

Entschleunigung pur! Wir nehmen regelmässig an Töfflitreffen teil und unternehmen Ausfahrten.

Anfang August organisieren wir unser eigenes Töfflitreffen. Infos: [seckuropper-boeju@gmx.ch](mailto:seckuropper-boeju@gmx.ch), [www.seckuropper.ch](http://www.seckuropper.ch) oder im Facebook

### Sportfischerverein Hallwilersee

Infos: Fischer Martin, 079 698 69 15; Fischer Patrick, 079 642 42 16, [www.sfv-hallwilersee.ch](http://www.sfv-hallwilersee.ch)

### STV Beinwil am See

Damen/Herren: Di., 20.15 – 21.45 Uhr. Junge Aktive (ab 9. Klasse): Fr., 20.15 – 21.45 Uhr. Jugi Mädchen (3. – 8. Klasse): Di., 19.00 – 20.00 Uhr. Jugi Knaben (3. – 8. Klasse): Do., 18.00 – 19.15 Uhr. Kleine Jugi (1. Klasse): Mo., 16.30 – 17.20 Uhr, Kleine Jugi (2. Klasse): Mo., 17.30 – 18.20 Uhr. Kitu (Kindergarten): Do., 15.30 – 16.15 Uhr oder 16.30 – 17.15 Uhr. Muki (2,5 Jahre – Kindergarten): Sa., 9.00 – 9.55 Uhr oder 10 – 11 Uhr. Ort: Steineggli-turnhalle. Infos: [www.stv-beinwilamsee.ch](http://www.stv-beinwilamsee.ch)

### Theatergesellschaft Beinwil am See

Infos: Bitterli Markus, 079 643 63 17, [markus.bitterli@theatergesellschaft.ch](mailto:markus.bitterli@theatergesellschaft.ch), [www.operette-beinwil.ch](http://www.operette-beinwil.ch)

### Theaterkoffer – Theater für Kinder

Von den Herbst- bis zu den Frühlingsferien jeweils am Freitagnachmittag in der reformierten Kirche, Kirchstrasse 29, Dachraum. 2. – 4. Klasse: 15.15 – 16.30 Uhr. 4. – 6. Klasse: 16.30 – 17.45 Uhr. Infos: [www.theater-koffer.ch](http://www.theater-koffer.ch)

### Trachtengruppe

Wir singen und tanzen zu alter und neuer Schweizer Volksmusik und pflegen unser schönes

Brauchtum zusammen mit den Trachtengruppen Boniswil und Hallwil. Proben: Mi., 20.15 – 21.45 Uhr, alternierend in Beinwil, Boniswil und Hallwil. Der Einstieg ist jederzeit und ohne Vorkenntnisse möglich. Infos: Siegrist Josy, 062 771 01 47, 079 613 31 10.

### Verein z'Mittag

Mittagstisch mit Nachmittagsbetreuung im Steineggli-Schulhaus. Mo. – Fr., 12.00 – 18.30 Uhr; Mi., 12.00 – 13.30 Uhr. Infos: [www.zmittag-beinwilamsee.ch](http://www.zmittag-beinwilamsee.ch)

## Kirchgemeinden

### Katholische Kirchgemeinde

**Beinwil am See:** Gottesdienst: Mi., 18 Uhr und Sa. 17.30 Uhr. Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel

### Reformierte Kirchgemeinde

Gottesdienste: So., 10 Uhr. Abwechslungsweise in Beinwil am See und in Birrwil. Siehe Kirchenzettel im Wynentaler Blatt, Gemeindeseite im «reformiert.» oder auf der Website [www.ref-beinwil.ch](http://www.ref-beinwil.ch)

### Sonstige Kirchgemeinden

**Fabrik Chile – Viva Kirche Schweiz:** Jeden Sonn-

### vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd

Mo., 14 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, 5734 Reinach. vitaswiss-Gymnastik mit qualität-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Infos: Arnold Marianne, 079 506 96 77

### Zeitreisen Beinwil am See

Infos: [www.zeitreisen-beinwilamsee.ch](http://www.zeitreisen-beinwilamsee.ch)

tag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Kontaktperson: Eichenberger Daniel, 062 765 40 20, [info@fabrik-chile.ch](mailto:info@fabrik-chile.ch), [www.fabrik-chile.ch](http://www.fabrik-chile.ch). Ausnahme: Bei einem 5. Sonntag im Monat kein Gottesdienst **Heilsarmee aargauSüd:** Gottesdienst: So., 10 Uhr (Wiesenstrasse 8, Reinach). Infos zu unseren vielfältigen Angeboten: [www.aargausued.heilsarmee.ch](http://www.aargausued.heilsarmee.ch).

**DIENSTHABENDE APOTHEKE**

Ausserhalb der Öffnungszeiten erreichen Sie die diensthabende Apotheke der Region unter **062 776 19 58**

**ÄRZTLICHE NOTFALLNUMMER**

Sie haben keinen Hausarzt oder erreichen ihn nicht? Für Soforthilfe wählen Sie die Notfall-Hotline **0900 401 501**

## Entsorgung

### Abfallsammelstelle Widenmatt

Bauschutt (Kleinmengen), Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton, Flaschenglas, Altkleider.  
 Öffnungszeiten: Samstag, 9.00 bis 11.00 Uhr.

Hinweis: Alle Materialien ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50) und Bauschutt (ab 100 Liter pro Kilo CHF 0.50) sind gebührenfrei.

### Abfallsammelstelle Bahnhofareal

Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl, Aluminium und Altkleider.  
 Öffnungszeiten: täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen)

### Altpapier

Sammlung jeweils mittwochs durch die Schüler:

**1. März, 7. Juni, 6. September, 6. Dezember**

### Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Jeweils samstags: **18. Februar, 25. März, 22. April, 24. Juni, 2. September, 7. Oktober, 11. November.**

Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01

### Gifte und Chemikalien

Rückgabe in der TopPharm Homberg Apotheke Beinwil am See oder an den Lieferanten

### Grünabfuhr

Abfahren jeweils donnerstags: **2., 16. Februar, 2., 16., 30. März, 13., 27. April, 11., 25. Mai, 8., 22., 29. Juni, 6., 20. Juli, 3., 17., 31. August, 14., 28. September, 12., 26. Oktober, 9., 16., 30. November, 14. Dezember.**

Jahresvignette oder Plomben:

Gebinde bis 50 Liter	CHF	45.00
5 Plomben	CHF	17.50

Container bis 240 Liter	CHF	185.00
5 Plomben	CHF	75.00

Container bis 360 Liter	CHF	270.00
5 Plomben	CHF	110.00

Container bis 660 Liter	CHF	500.00
5 Plomben	CHF	200.00

Grüngut- und Containerplomben sind erhältlich in Beinwil am See: VOLG, Bäckerei Gysi, Kiosk.  
 Grüngutvignetten (Jahresvignette) sind erhältlich im VOLG.

### Kehrichtabfuhr

Jeden Freitag. Ausnahme: **Donnerstag, 6. April.**  
 Kehrichtsäcke sind erhältlich in Beinwil am See im VOLG, in Reinach im Coop und in der Migros

Tarife Kehrichtsäcke:

Kehrichtsack 17l	CHF	13.50 per 10 Stk.
Kehrichtsack 35l	CHF	23.50 per 10 Stk.
Kehrichtsack 60l	CHF	47.00 per 10 Stk.

Kehrichtsack 110l	CHF	35.00 per 5 Stk.
Gebühr Containerplombe	CHF	39.00

Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25kg zu CHF 10.00 (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.00 (1 Sperrgutmarke)

### Kühl- und Elektrogeräte

Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos,

5734 Reinach. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

### Pneus, Autobatterien und Batterien

Sind den Lieferanten zurückzugeben.

### Tierkadaver

Kadaversammelstelle Reinach, bei der Kläranlage Oberwynental im Moos. Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr (an Feiertagen geschlossen).  
 Betreuung Sammelstelle durch Recycling-Paradies Reinach, Tel. 062 771 72 73



**Gebr. Merz**  
 Reisen & Transport AG  
 5712 Beinwil am See  
**062 771 38 19**  
 info@merzbustrans.ch  
 www.merzbustrans.ch

**Andalusien, Okt 2023**



**Lehmann GmbH**  
 Ihr Handwerker-Service

**Birrwil**  
 www.lehmann-handwerker-service.ch

**Ihr Fachmann für Renovationen und Umbauten**  
 Malerarbeiten | Gipserarbeiten | Bodenlegerarbeiten  
 Neu: Plattenlegerarbeiten

# René Weber AG

## Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097  
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85  
Fax 062 773 25 65

# Haller

Kalte und feuchte  
Wände? Schimmel?

041 914 14 00  
haller-umbau.ch

Fabian Haller & Sascha Haller  
Maler und Gipsermeister

# 2023

Jugendarbeitsteam Nikky  
079 916 44 08

# FEBRUAR

**In der ersten Ferienwoche:**  
Mittwoch 01. Februar, 13:00 - 17:30 Uhr  
Mittelfesttreff

Donnerstag 02. Februar, 13:00 - 17:30 Uhr  
Freitag 03. Februar, 13:00 - 17:30 Uhr  
Aktionswoche Aussenbereich

Hartes bezantes Arbeiten und Bereitmachen der Hochbeete für den Frühling!

Jeweils mit Grill n' Chill und begleitet von Gärtner Timu (Vologartner Martin Bucher, velogartner.ch)

Während der zweiten Ferienwoche bleibt der Jugendraum voraussichtlich geschlossen.



**WÄHREND DER AKTIONSWOCHE WIRD IM AUSSENBEREICH DER PLATZ VORBEREITET, UM DEN JUGENDLICHEN NATURERFAHRUNGEN INNERHALB DER OFFENEN JUGENDARBEIT ZU ERMÖGLICHEN.**

Mittwoch, 15. Februar  
von 15:00 - 17:30 Uhr  
Mittelfesttreff

Donnerstag, 16. Februar  
von 15:00 - 17:30 Uhr  
Oberstufentreff

Freitag, 17. Februar  
von 15:00 - 17:30 Uhr  
Boys Only Treff

Mittwoch, 22. Februar  
von 15:00 - 17:30 Uhr  
Mittelfesttreff

Donnerstag, 23. Februar  
von 15:00 - 17:30 Uhr  
Oberstufentreff

Freitag, 24. Januar  
von 17:30 - 20:00 für Mittelstufenschüler\*innen  
von 19:00 - 21:30 für Oberstufenschüler\*innen  
Abendtreff

**ALLEINE INFOS ZU DEN MASSENGEMEINEN FINDER FÜR UNTER:  
www.jugendarbeit.beinwil.beinwil.ch  
jugendarbeit.beinwil.am.see.und.birrwil  
www.instagram.com/jugendarbeit.beinwil**



## Reformierte Kirche Beinwil am See

### Bekanntgabe der ausserordentlichen Kirchgemeinde-Versammlung zur Pfarrwahl

Gemäss § 73 Abs. 1 Kirchenordnung (SRLA 151.100) gibt die Kirchenpflege der Kirchgemeinde Beinwil am See folgenden Wahlvorschlag zuhanden einer ausserordentlichen Kirchgemeinde-Versammlung bekannt.

**Diese findet am Donnerstag, 16. März 2023 um 19.30 Uhr in der Ref. Kirche Beinwil am See statt.**

Für den Rest der Amtsperiode 2023 – 2026 ist zur Wahl im Pfarramt zu 70% vorgeschlagen:

**Micha Christian Baumgartner, 07.03.1996, von Glarus Süd GL**

Bis spätestens fünf Wochen vor der Wahl können der Kirchenpflege freie Wahlvorschläge schriftlich eingereicht werden. Diese müssen von mindestens 20 Stimmberechtigten unterzeichnet und von einer Zustimmungserklärung der oder des Vorzuschlagenden sowie den Ausweisen über die Wahlfähigkeit begleitet sein (§ 73 Abs. 3 Kirchenordnung).

Beinwil am See, 22. Januar 2023  
Präsidium der Kirchenpflege: Peter Eichenberger

### Gottesdienste

**Sonntag, 5. Februar**, 10 Uhr, Kirche Birrwil, Gottesdienst mit Pfarrer Andreas Pauli. **Sonntag, 12. Februar**, 10 Uhr, Kirche Beinwil am See, Gottesdienst mit Pfarrer Matthias Brütsch, anschliessend Kirchenkaffee. **Sonntag, 19. Februar**, 10 Uhr, Kir-

che Birrwil, Gottesdienst zur Amtseinsetzung der Kirchenpflege mit Bernhard Lüthi, anschliessend Apéro. **Sonntag, 26. Februar**, 17 Uhr, Kirche Beinwil am See, Abendgottesdienst «Auszeit für die See» mit Pfarrer Andreas Pauli, anschliessend Kirchenkaffee. **Sonntag, 5. März**, 10 Uhr, Kirche Birrwil, Gottesdienst mit Pfarrer Andreas Pauli.

Anmeldung Fahrdienst:

079 920 84 13, Brigitte Ziehler am Vorabend bis 19.00 Uhr. Der Fahrdienst ist auch nach Birrwil gewährleistet.

### Veranstaltungen

**Seniorenachmittag:** Mittwoch, 8. Februar, 14.30 Uhr, im Mehrzwecksaal vom Dankensberg, Eingang Zaugstrasse: Lotto. **Mini-Gottesdienst:** 22. Februar, 10 Uhr im Chor der Kirche. Für Kinder im Alter von 0 bis 5 Jahren begleitet von Mutter, Vater, Grosseltern und Geschwistern. **Gesprächsrunde:** Mittwoch, 22. Februar, 19.30 – 21.00 Uhr, im Pavillon. «Mitten im Leben – mitten im Glauben – mitten in der Kirche» ist eine offene Gesprächsrunde, zu der alle Interessierten eingeladen sind. Nach einem kurzen Input schreiben die Anwesenden Fragen auf Kärtchen und werfen diese anschliessend in eine Box. Die Kärtchen werden gemischt, der Moderator oder die Moderatorin holt die erste Frage heraus und liest sie vor. Schon geht die Diskussion los.

### Weitere Infos und Detailinformationen

[www.ref-beinwil.ch](http://www.ref-beinwil.ch)

### Kontakt

**Reformierte Kirche Beinwil am See**

Sekretariat, Kirchstrasse 29, 5712 Beinwil am See  
Tel. 062 771 17 53, [sekretariat@ref-beinwil.ch](mailto:sekretariat@ref-beinwil.ch)



Das nächste Dorfheftli erscheint am

## Mittwoch 1. März

Redaktionsschluss  
Freitag, 24. Februar, 10.00 Uhr

Tagesaktuell finden Sie uns unter:  
dorfheftli.ch  
facebook.com/dorfheftli  
instagram.com/dorfheftli\_ag

**Zeitung war gestern –  
heute ist Dorfheftli.**



Die Zeitung  
mit Mehrwert



Vorverkauf:

- ★ www.saalbau-reinach.ch
- ★ Peter's Gwürzsack  
Hauptstrasse 22, 5734 Reinach  
Telefon 062 772 06 06

**Bliss  
Acapulco**  
Freitag, 17. Februar | 20.00 Uhr



**Arno Camenisch  
Die Welt**  
Sonntag, 26. Februar | 11.00 Uhr



**Sven Ivanić  
Stilbruch**  
Donnerstag, 9. März | 20.00 Uhr



**Saalbaustadt  
Paldauer | Sigrid & Marina | Stefan Roos**  
Samstag, 11. März | 20.00 Uhr



**Theater Rigiblick  
Tribute to John Lennon**  
Samstag, 25. März | 20.00 Uhr



Mit freundlicher  
Unterstützung von:

**ews**  
LocalPower

Hotel & Restaurant  
**zum Schneggen**

## Musikschule Beinwil am See: Streichinstrumente

**Im Musikunterricht fragt die Lehrperson:  
«Nennt mir ein beliebiges Streichinstrument.»  
Da meldet sich Peter: «Pinsel!»**

(Eing.) – Zur Familie der Streichinstrumente gehören die Violine (Geige), die Viola (Bratsche), das Violoncello (Cello) und der Kontrabass (Bass). Ihnen ist allen gemeinsam, dass sie aus Holz gebaut sind und 4 Saiten haben, welche vom mit Rosshaar bespannten Bogen gestrichen werden. Die vier Streichinstrumente sehen sehr ähnlich aus, aber unterscheiden sich in ihrer Grösse und Tonhöhe.



Die Geige klingt am höchsten und ist die Kleinste von allen – gefolgt von der etwas grösseren und tieferen Bratsche.



Das Cello hat noch einen tieferen Ton als die Bratsche und ist auch dementsprechend grösser. Das Cello kann man nicht mehr – wie die Geige und die Bratsche – zwischen Schulter und Kinn halten, sondern spielt man im Sitzen.

Am tiefsten von der Streicherfamilie klingt der Kontrabass. Er ist auch der Grösste und wird im Stehen gespielt.



Die Geschichte der Streichinstrumente geht bis ins 16. Jahrhundert zurück. Damals begannen italienische Geigenbauer meisterhafte Instrumente zu bauen, welche den heutigen Instrumenten schon sehr ähnlich sahen. Am bekanntesten ist Antonio Stradivari. Seine Instrumente haben einen berausenden Klang und einen noch berausenderen Preis.

Auf den Streichinstrumenten kannst du alle Musikstile spielen: von klassischer Musik, über Volksmusik zu Jazz, Rock, Pop und sogar Heavy Metal. Entweder Solo, in einem Ensemble, einer Band oder einem Orchester.

Um den vielfältigen und wunderbaren Klang der Streichinstrumente sowie die Welt der Musik zu entdecken, können an der Musikschule Beinwil am See sowohl Geige, Bratsche als auch Cello erlernt werden. Und das schon von klein an! Denn zum Glück gibt es ganz kleine Instrumente – z. B. ein 1/16 Cello oder Geige – wo bereits 4-jährige Kinder ihren ersten Unterricht bekommen können. Neben den Einzelstunden gibt es zudem die Möglichkeit, bereits von Anfang an in unseren Streicherensembles mitzuspielen.

**TOYOTA**  
**bZ4X**  
100% elektrisch, 100% 4x4

10 JAHRE GARANTIE & ASSISTANCE

**Garage Brun Reinach**  
**Carrosserie+Autospritzwerk**  
[www.garagebrun.ch](http://www.garagebrun.ch)

Serviceaktivitäten: 10-Jahres-Garantie und Assistance color 185'000 km als 1. Inanspruchnahme für alle Toyota Fahrzeuge (es gilt das zünftigste). Detaillierte Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen auf Toyota.ch.



# Metzgerei Burkart

Spezialitätenmetzgerei Burkart GmbH

Unterdorfstr. 5 | 5703 Seon | 062 775 11 24 | info@metzgerei-burkart.ch | www.metzgerei-burkart.ch




**Pferde-Cordon-bleu-Festival vom 16. Februar bis 11. März**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Teufenthalerstrasse 27  
5724 Dürrenäsch  
062 777 15 47  
info@wildmanufaktur-arn.ch  
wildmanufaktur-arn.ch

Do.: 13.30 – 18.30 Uhr  
Fr.: 08.00 – 12.00 Uhr  
13.30 – 18.30 Uhr  
Sa.: 08.00 – 14.00 Uhr

## Wir kämpfen für Ihr Fahrzeug!




**EVENT GARAGE** GMBH  
Brühlstrasse 328, 5732 Zetzwil

T. +41 62 773 22 18  
info@event-garage-zetzwil.ch



E PARTNERFIRMA VO DE GARAGE CRAF AG



Sehr gut besetzt: Das Ensemble sorgt zusammen mit allen anderen Akteuren auf der Bühne für eine Aufführung, die begeistert.

### «Der Bettelstudent» ist immer ein farbiges Erlebnis

Farbig für Auge und Ohr: Das ist die Operette im Löwensaal Beinwil am See. Nach «Im Weissen Rössl» 2018, «Casparone» 2020 und einer Corona-Zwangspause 2022 ist auf der Löwenbühne der Vorhang für einen weiteren Evergreen aus der Operettenära aufgegangen. Mit «Der Bettelstudent» wird bis am 12. März einer der grössten Erfolge von Operettenkomponist Carl Millöcker aufgeführt.

(tmo.) – Eine Operette ist für die vergleichsweise kleine Bühne, wie Beinwil am See eine ist, eine grosse Kiste. Diese zu stemmen bedarf ganz vieler Ressourcen in den unterschiedlichsten Bereichen. Ein ganz zentraler ist natürlich das Geld. «In der heutigen Zeit – speziell im Sponsorenbereich – keine einfache Sache mehr», wie Markus Bitterli, Präsident der Theatergesellschaft Beinwil am See aus jüngster Erfahrung weiss. Trotzdem freut er sich natürlich zusammen mit allen Beteiligten auf eine neue Spielsaison, welche am 12. März mit der Dernière bereits wieder Geschichte sein wird. Bis dahin gilt es aber, die Aufführung in vollen Zügen zu geniessen. «Hoffentlich können die Früchte der intensiven Vorbereitung mit gutbesuchten

Aufführungen und einem begeisterten Publikum gebührend geerntet werden», so Markus Bitterli. Von Seiten musikalischer Leitung, Regie, Ensemble, Orchester und Laienschauspieler und mit den unzähligen Proben liess man jedenfalls nichts anbrennen. Auch die vielen engagierten Helferinnen und Helfer im Hintergrund tragen mit ihrem Einsatz zu einem guten Gelingen bei. Vom Papier her ist «Der Bettelstudent» eigentlich immer ein Erfolgsgarant. Die Inszenierung in Beinwil am See hält sich an die Originalfassung, bringt aber in Bezug auf Handlung, Bühnenbild und Kostüme einige pfiffige Elemente mit ins Spiel. Das Publikum darf gespannt sein. Mehr Informationen unter [www.operette-beinwil.ch](http://www.operette-beinwil.ch).



# Mühlemann

Motorgeräte GmbH

Beratung, Verkauf & Service

Ausserdorf 20, 5705 Hallwil

Telefon 062 777 22 22

Telefax 062 777 18 59

www.muehleermann-gmbh.ch

Hol- und Bring-Service



Jetzt aktuell:  
Winterservice für Ihre Geräte  
beim Fachhändler!

**SUTER**  
Heizung . Sanitär . Wärmepumpen

Heizung und Sanitär:  
Zuverlässig. preiswert.  
Kompetent!

André Suter GmbH, 5712 Beinwil am See, 062 772 42 62, www.a-suter.ch

ihre  
garten  
welt

Kreative Gartenplanung.

www.ihregartenwelt.ch

## Männerriege: Schlussfeier und Siegerehrung Prellballmeisterschaft 2022



(Eing.) – Nach einem Corona-bedingten Unterbruch von zwei Jahren konnte dieses Jahr die Schlussfeier in der Waldhütte am 28. Dezember 2022 wieder stattfinden. Um 18 Uhr versammelten sich Turner und Gäste zum Apéro und nach der Begrüssung durch den Vize-Präsidenten Heiko Gruner mit einem Jahresrückblick wurde ein feines Essen serviert. Anschliessend fand die Siegerehrung der Prellballmeisterschaft 2022 statt. Die Meisterschaft konnte dieses Jahr ab Februar jeweils einmal im Monat gespielt werden. Ein neuer Modus kam zur Anwendung, in dem laufend die vier Bestplatzierten für den jeweiligen Abend gesetzt sind und so nicht miteinander ein zu starkes Team bilden können. So gestaltete sich das Turnier ausgeglichener. Zuerst wurde der «Prix Friedli» verliehen (Preis für den 13. Rang), gestiftet von Walter Friedli. Urs Zingg konnte den Preis entgegennehmen. Gleichzeitig war Urs Zingg zusammen mit Hans Ruedi Eichenberger auch «Durchschnittsprellballer». Diese Auszeichnung

wird Hans Ruedi später übergeben, da er an diesem Abend nicht anwesend war.

Und nun zu den Siegern: Den 4. Platz belegten gleichzeitig mit 50 Punkten Daniel Eisenegger und Peter Graf. Den 3. Platz erkämpfte sich mit 52 Punkten Thomas Pfluger. Auf dem 2. Platz rangiert mit 71 Punkten Heiko Gruner. Und als Sieger mit 86 Punkten konnte Hans Williner gefeiert werden. Insgesamt 19 Turner bestritten die Meisterschaft. Das sind weniger als in früheren Jahren und hat damit zu tun, dass sich die aktiven Mitglieder und folglich die Anzahl der Teilnehmer nach dem Corona-Unterbruch reduziert haben.

Bei Gesprächen und gemütlichem Beisammensein klang dieser traditionelle Abend aus. Mit den besten Wünschen für das neue Jahr verabschiedeten sich die Gäste.

Vielen Dank den Organisatoren.

## Ferienspass Homberg 2023

Das Team vom Ferienspass Homberg hat sich nach zwei Online-Jahren wieder persönlich zur Planung getroffen!



(Eing.) – Zur Organisation des Ferienspassjahres 2023 hat sich das Team über ein persönliches Treffen gefreut. Für einen Schritt der Digitalisierung haben sich die Verantwortlichen jedoch in einem anderen Bereich entschieden:

Bereits vor einigen Jahren wurde die Kursaus-schreibung und -anmeldung für die Teilnehmenden digitalisiert. Seit dem letzten Ferienspassjahr werden die Flyer von den Schulen der Mitglieds-gemeinden über die digitalen Schulkommunikati-onslösungen verteilt. 2023 werden erstmals auch die Sponsorenanfragen per E-Mail und nicht wie

bisher per Briefpost verschickt. Lediglich die Feri-enpässe werden den Schülerinnen und Schülern nach wie vor in Papierform abgegeben.

Ohne finanzielle Unterstützung und ohne die vie-len langjährigen aber auch neuen Kursanbieten-den wären das vielfältige Angebot an Kursen, An-lässen und Ausflügen nicht möglich. Ihnen sowie dem grossen Organisationsteam gilt ein besonde-res Dankeschön!

Alle Informationen zum Ferienspass sind unter [www.ferienspass-homberg.ch](http://www.ferienspass-homberg.ch) zu finden.



**R. STEINER AG**  
Kundenmaurer, Gipser, Plattenleger und Holzbauer

Gontenschwilerstrasse 3 | 5727 Oberkulm  
Telefon 062 776 32 37 | Telefax 062 776 39 31  
info@r-steiner-oberkulm.ch | www.r-steiner-oberkulm.ch

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Beratungen
- Verwaltungen

**pemäg**

Treuhand AG

Alzbachstrasse 11, 5734 Reinach, Telefon 062 765 81 41, pemag.ch



**AMBIANCE**  
KÜCHEN BÄDER

Wir leben Küchen | Bäder | Räume

+41 41 925 24 00  
info@ambiance-kuechen.ch  
www.ambiance-kuechen.ch



# BÖJU+

DIE FIRMEN MIT DEM PLUS



## SUTER

Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE**

André Suter GmbH 062 772 42 62 [www.a-suter.ch](http://www.a-suter.ch)  
info@a-suter.ch

## Volg

Beinwil am See

Montag – Samstag: 6 – 20 Uhr  
Sonntag: 8 – 20 Uhr

### 365 TAGE OFFEN

[www.landihallwilsee.ch](http://www.landihallwilsee.ch)



Umbauplanung  
Bauleitung  
Zimmerei  
Schreinerei  
Schlosserei

062 771 08 47

[www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)

## SeeHotel

Seehotel Hallwil, 5712 Beinwil am See  
062 765 80 30, [hotel@seehotel-hallwil.ch](mailto:hotel@seehotel-hallwil.ch)

[www.seehotel-hallwil.ch](http://www.seehotel-hallwil.ch)



Fischer Automobile AG  
Aarauerstrasse 46 Telefon 062 765 60 70  
5712 Beinwil am See Telefax 062 765 60 71



[www.fischer-automobile.ch](http://www.fischer-automobile.ch)

## ihre gartenwelt

[www.ihregartenwelt.ch](http://www.ihregartenwelt.ch)

## GASS

Plattenarbeiten



Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Michel Gass | 079 393 08 92 | Plattenstr. 26 | 5712 Beinwil am See

[gass.plattenarbeiten@bluewin.ch](mailto:gass.plattenarbeiten@bluewin.ch)

## MG Michael Galli

Dachfenster GmbH

Löwenplatz 3 Insektenschutz  
5712 Beinwil am See [www.mg-insektenschutz.ch](http://www.mg-insektenschutz.ch)  
062 772 42 26 [www.dachfenster-service.ch](http://www.dachfenster-service.ch)

Ihre Einbauspezialist für VELUX und ROLLFIX Systeme

[www.dachfenster-service.ch](http://www.dachfenster-service.ch)



Seit 1920 die richtige Adresse für:

- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen

5712 Beinwil am See  
062 771 13 59

[www.gruetter-bedachungen.ch](http://www.gruetter-bedachungen.ch)

## Hintermann Reisen

Seit 30 Jahren organisieren wir Reisen aller Art

Aarauerstrasse 10 · Beinwil am See · 062 771 08 44 · [www.hintermann-reisen.ch](http://www.hintermann-reisen.ch)

[www.hintermann-reisen.ch](http://www.hintermann-reisen.ch)

## FORSTBETRIEB aargauSüd

Neudorfstrasse 52 Tel. 062 772 39 06  
5734 Reinach Natel 079 320 08 32

[christian.siegrist@fbagsued.ch](mailto:christian.siegrist@fbagsued.ch)  
[www.fbagsued.ch](http://www.fbagsued.ch)

## Brennholzbestellung 2023

Wir bitten Sie, Ihre Brennholzbestellung bis spätestens **15. März 2023** einzureichen.

Buche	Fr. 120.00/Ster
Laubholz gemischt	Fr. 100.00/Ster
Nadelholz	Fr. 90.00/Ster

Die Preise gelten ab Waldstrasse und sind exklusive MwSt. Die Zuteilung erfolgt nach Eingang der Bestellung. Sämtliches Brennholz muss bis Ende Juli 2023 abgeführt werden.

## Brennholzbestellung 2023

Ich akzeptiere die Bestellbedingungen und bestelle hiermit:

Buche \_\_\_\_\_ Ster

Laubholz gemischt \_\_\_\_\_ Ster

Nadelholz \_\_\_\_\_ Ster

Name und Vorname: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort, Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

## Kochen wie ein Gault-Millau-Koch

In einer weiteren vierteiligen Serie zeigt Tom Strub im Dorfheftli Schritt für Schritt, wie man ein Viergangmenü für vier Personen kocht und so zum Starkoch in der eigenen Küche wird.



## Tonka-Waffel, Birnen, Schokolade, Brioche-Eis



### ZUTATEN FÜR 4 PERSONEN

- Mehl	200 g	- Weisswein	1 dl
- Milch	90 g	- Zimtstange	1 Stk.
- Zucker (1)	15 g	- Rahm (1)	125 g
- Hefe	15 g	- Dunkle Schokolade	75 g
- Weiche Butter (1)	120 g	- Brioche, geröstet	150 g
- Ei	1 Stk.	- Milch (2)	350 g
- Vanille und Tonkabohne fein gerieben zum Abschmecken		- Rahm (2)	150 g
- Hagelzucker	100 g	- Glukose	25 g
- Birnen	4 Stk.	- Zucker (3)	60 g
- Zucker (2)	80 g	- Eigelb (entspricht ca. 3 - 4 Stk.)	75 g
		- Gelatine	1 Blatt
		- Butter (2)	25 g

### Zubereitung

- Die Birnen schälen und in gleichmässige Würfel schneiden. Den Zucker (2) in einer kleinen Pfanne auf hoher Hitze zu einem Karamell schmelzen lassen. Mit dem Weisswein ablöschen und die Zimtstange begeben. Achtung: Beim Ablöschen von Karamell entsteht sehr heisser Dampf! Die Karamellflüssigkeit auf niedriger Stufe köcheln lassen, bis der ganze Zucker geschmolzen ist. Die Birnenwürfel begeben und einkochen lassen, bis die Flüssigkeit fast weg ist. Bis zum Servieren beiseite stellen.

- Für die Schokoladensauce den Rahm in einer kleinen Saucenpfanne aufkochen und beiseite ziehen. Die Schokolade mit einem Schwingbesen in den noch heissen Rahm einrühren.

- Für den Waffelteig die Milch auf Körpertemperatur erwärmen. Hefe, Zucker (1), geriebene Tonkabohne und Vanille begeben und gut untermischen. Mehl, Butter (1) und das Ei in eine Schüssel geben und mit der Hefemilch zu einem glatten Teig verarbeiten. Zwei Stunden bei Raumtemperatur aufgehen lassen. Vor dem Backen im Waffeleisen den Hagelzucker beimischen und anschliessend die Waffeln goldbraun ausbacken.

- Zum Schluss das Brioche-Eis: Brioche, Milch (2), Rahm (2), Glukose und Zucker (3) miteinander

aufkochen und fein mixen. Die Masse ein wenig erkalten lassen. Das Eigelb begeben und unter stetig leichtem Rühren auf 82 °C erhitzen. Wenn es die Temperatur erreicht hat, das aufgeweichte Blatt Gelatine einrühren. Die ganze Masse in eine Schüssel geben und auf Eiswasser kaltrühren, bis ein cremiges Eis entsteht.

### Anrichten

- Die Waffel in schöne Stücke schneiden, mittig auf einem Teller anrichten. Nun das Birnenkompott auf die Waffel geben und darauf eine Kugel vom Brioche-Eis platzieren. Mit der Schokoladensauce, Kräutern wie zum Beispiel Minze oder Amaranthkresse garnieren.



Ich wünsche einen guten Appetit!

Ich wünsche Ihnen viel Spass bei der Zubereitung und natürlich beim Geniessen. Sollten Sie einmal in Schaffhausen sein, würde es mich freuen, Sie in der Sommerlust zu begrüssen.

# 2 monate gratis!

online gutscheincode: cool23



discountfit.ch

wir sind der grösste fitness- & lifestyle anbieter der schweiz. discountfit zählt bereits 25 filialen und weit über 30'000 begeisterte mitglieder. einfach gut aussehen zum sensationspreis von nur 39.-/monatlich! fitness & lifestyle für alle! bis bald...

info@discountfit.ch | www.discountfit.ch  
oder abo easy im onlineshop kaufen! [www.discountfit.ch](http://www.discountfit.ch)

\* - beim neuabschluss einer jahresmitgliedschaft  
- mindestlaufzeit 12 monate  
+ einschreibung einmalig chf 30.-  
- nicht kumulierbar mit anderen angeboten  
- anbot limitiert und zeitlich beschränkt

reinach ag

aarauerstrasse 28  
5734 reinach ag

info und abo-  
einschreibungen

mo 18.00 - 19.00  
mi 19.00 - 20.00  
sa 11.00 - 12.00

nr.1 fitness & lifestyle | 25 standorte | 30'000 members | 365 tage | 6-23uhr

**RIO**  
besser trinken

## Flüssige Schlemmereien

Kellermeister und Weinkenner Beni Wiler präsentiert Ihnen monatlich eine Auswahl an Klassikern, Trouvaillen oder Neuheiten im Getränkebereich. Selbstverständlich sind diese Produkte im Rio Getränkemarkt Menziken erhältlich.

Beni Wiler  
Rio Getränkemarkt  
Menziken



Taylor's Port, eines der ältesten Porthäuser, wurde 1692 gegründet. 1830 schlossen sich die Familien Yeatman und Fladgate zusammen, deren Nachfahren das Traditionsunternehmen heute noch mit viel Umsicht und Geschick führen.

entziehen. Der oxidative Ausbau verleiht den Tawny Ports einen komplett anderen Charakter als den flaschengereiften Ruby-Typen.

Preis pro Flasche: Fr. 39.80



### Port Tawny 10 years

Das Wort «Tawny» bedeutet «lofarfarben» und weist auf den ziegelroten Farbton dieses Portweins hin, den er durch die lange Reifung in grossen Eichenholzfässern erwirbt. Taylor's 10 Year Old Tawny zeigt eine tiefe ziegelrote Farbe mit leicht ziegelrotem Rand. Üppiger Duft von reifen Beeren, delikaten nussigen Noten und zarten Anklängen von Schokolade, Karamell und feinem Eichenholz steigt einem in die Nase. Am Gaumen sehr samtig und weich, mit üppigen Aromen von reifen Feigen und marmeladigen Noten, die im Finale lange nachhallen.



### Port Tawny 20 years

20-jährige Lagerung im Fass. Dieser Tawny 20 years wird mit viel Handarbeit gefertigt und reift in Eichenfässern. Die kontrollierte Oxidation sorgt für das charakteristische, sehr elegante Portwein-Aroma und die typischen Reifenoten. Kraftvolles Bukett mit Nuss- und Mandelaromen. Verhaltener kommt würzig-reife Frucht von getrockneten Feigen, Backpflaumen und Bratapfel dazu. Saftiger Geschmack mit viel Karamell, sanftes, perfekt eingebundenes Tannin, fruchtige Säure. Unglaublich harmonischer, voluminöser und eleganter Abschluss.

Die Trauben für den 10 Jahre alten Tawny werden von Hand gelesen, zum grössten Teil entrappt und in flachen Stahlbehältern eingemischt. Statt wie früher, mit den Füssen, wird heute mit modernsten Geräten der Tresterhut regelmässig untergearbeitet, um den Trauben und Beerenhäuten so ein Maximum an Farbe, Aroma und Geschmack zu

Ausgezeichnet mit 92 Robert Parker Punkten

Preis pro Flasche: Fr. 69.90

ÜBER 40 JAHRE.

**DAS SUCHEN HAT EIN ENDE.**

WERNLI-IMMO.CH

wernli immobilien

WYNA

**EXPO**

REINACH

wynaexpo.ch

**ZÄME  
VORWÄRTS!**

27. – 30. April 2023

Hauptsponsor



Partner

**Trauerrede***wunderbare* **Worte**sind das  
letzte  
GeschenkDie Abschiedsworte an Ihre Liebsten – individuell und ausdrucksstark.  
**Wir beraten Sie gerne. Wir stehen Ihnen bei.****SONNENTAL**

Bestattungen | Ruth Schächtl

Mitglied des Schweiz. Verbandes  
der Bestattungsdienste

Wynental – Seetal – Ruedertal / bestattungen-sonnental.ch / 062 772 20 20



Überall für alle

**SPITEX**Beinwil am See  
Birrwil



# Informationsblatt 2023

## Spitex Beinwil am See / Birrwil

### Gemeindekrankenpflege

Die Spitex ist ein Team von medizinisch ausgebildetem Personal.

Unsere Einsätze finden täglich, je nach Zielsetzung und Dringlichkeit statt.  
(Nachts nach Absprache)

Wir arbeiten mit Ärzten, Apotheken, Spitälern, Gemeinden und anderen, sozialen Institutionen zusammen. Wir sind auf die ergänzende Hilfe von Angehörigen, Nachbarn oder Freunden angewiesen.

Dank Spitexleistungen z. B. Unterstützung im Haushalt, Sozialbetreuung, Kranken- und Körperpflege, können Betroffene trotz persönlichen Einschränkungen, die durch Krankheit, Unfall, Behinderung, Altersgebrechen, Mutterschaft oder ähnliches bedingt sind, zu Hause in ihrer gewohnten Umgebung verbleiben oder früher von einem stationären Aufenthalt nach Hause zurückkehren. Ziel der Spitex ist dabei, soweit möglich, die Selbständigkeit des Kunden zu erhalten und zu fördern.

### Wer kann Spitex anfordern?

Sie steht allen erwachsenen Einwohnern zur Verfügung. Um gezielte Hilfeleistungen erbringen zu können, klärt eine Spitex-Fachfrau zusammen mit dem Klienten/der Klientin die Lage ab, je nach Situation erfolgt die Abklärung auch in Zusammenarbeit mit den Angehörigen und/oder behandelndem Arzt. Diese Bedarfsabklärung ist gesetzlich vorgeschrieben und ist Kassenpflichtig.

### Anmeldung und Beratung

Spitex-Büro  
Löwenplatz 1  
5712 Beinwil am See  
Tel: 062 771 77 08  
E-mail [spitex\\_beinwil@bluewin.ch](mailto:spitex_beinwil@bluewin.ch)  
HIN: [spitex-beinwil-birrwil@spitex-hin.ch](mailto:spitex-beinwil-birrwil@spitex-hin.ch)  
IBAN: CH82 0900 0000 6060 8823 2

Wir sind 24h erreichbar. Sind wir nicht in der Lage Ihren Anruf direkt entgegenzunehmen, hinterlassen Sie bitte eine Nachricht auf dem Anrufbeantworter. Wir werden Sie innerhalb von zwei Stunden zurückrufen.

### Bei Notfällen

Ärztliche Notfallnummer	Tel: 0900 401 501
Ambulanz	Tel: 144

### Mahlzeitendienst Beinwil am See / Birrwil

Seehotel Hallwil	Tel: 062 765 80 30
Pro Senectute	Tel: 062 771 09 04

### Fahrdienst

Beinwil am See	Tel: 062 771 68 46 Frau Burger
Beinwil am See / Birrwil	Tel: 062 835 70 40 Rotkreuzdienst

### Regionaler Besuchsdienst / Begleitung von Sterbenden

Tel: 079 473 75 33

**Terminänderungen müssen mindestens 24 Stunden vorher gemeldet werden, da sie sonst verrechnet werden.**

## Tarife Krankenpflege / Haushilfe

Die zwischen dem Spitex-Verband Aargau und der Santésuisse (Krankenkassenverband) Vereinbarten Tarife unterstehen dem Tarifschutz, das heisst, die Spitex-Organisationen müssen sich an die festgelegten Tarife halten und dürfen den Leistungsempfängern / Versicherten keine weitergehenden Kosten verrechnen (Art. 44 KVG).

Abklärung und Beratung	Fr. 76.90
Untersuchung und Behandlung	Fr. 63.00
Grundpflege stabil/einfach	Fr. 52.60

Haushilfe/ Wochenkehr	Fr. 35.00
-----------------------	-----------

Spezialleistungen auf Anfrage	Fr. 50.00 (nicht kassenpflichtig)
-Klienten Betreuung stundenweise	
-Spezialreinigungen (Fensterreinigen usw.)	

-Fusspflege	Fr. 70.00 pauschal + Materialkosten
-------------	-------------------------------------

## Kostenübernahme

Die Kosten für Krankenpflege werden aus der obligatorischen Krankenversicherung übernommen (abzüglich Franchise, Selbstbehalt und Patientenbeteiligung 20% max. 15.35). Beiträge an die Haushilfe werden nur durch die Zusatzversicherungen geleistet und von jeder Versicherungsgesellschaft anders geregelt.

## Unser neuestes Projekt ist online:



Wir wünschen der **Kita Staufen** viel Erfolg mit dem neuen Auftritt und bedanken uns herzlich für den schönen Auftrag.  
[www.kitastaufen.ch](http://www.kitastaufen.ch)

### MEDIARTS

WERBDESIGN  
GRAFIK  
FOTO

Mediarts – Ihr regionaler Partner für Webdesign, Grafikdesign, Fotografie/Luftaufnahmen  
**Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte!**

Mediarts Webdesign & Grafik GmbH | Reto Fuchs | Webereistrasse 5 | 5727 Oberkulm  
079 432 74 23 | [info@mediarts.ch](mailto:info@mediarts.ch) | [www.mediarts.ch](http://www.mediarts.ch)

**SUZUKI**  
**BEREIT**  
**FÜR JEDES**  
**ABENTEUER.**



(HYBRID)

ALLGRIP 4x4



## SCHLOSSGARAGE SEENGEN AG

Boniswilerstrasse 33  
5707 Seengen  
[www.schlossgarage-seengen.ch](http://www.schlossgarage-seengen.ch)



## Lesestoff für Leseratten

In Zusammenarbeit mit den regionalen Bibliotheken stellen wir Ihnen an dieser Stelle monatlich eines oder mehrere Bücher etwas näher vor. Fragen Sie in Ihrer Bibliothek nach diesen oder anderen Büchern.



### Das Unrecht

Ellen Sandberg

Penguin Random House 2022

#### Klappentext:

Ein Verrat, der Leben zerstörte.

Eine Lüge, die Jahrzehnte verborgen blieb.

Jedes Jahr, wenn der Herbst naht, wird Annett von einer inneren Unruhe erfasst. Dann macht sich die Narbe an ihrem Arm bemerkbar, dann werden die Erinnerungen an den Sommer 1988 und an die Clique von damals wach. Fünf Freunde, die sich blind vertrauten, bis einer von ihnen zum Verräter wurde. Jetzt, Jahrzehnte später, begreift Annett, dass sie ihren inneren Frieden erst finden wird, wenn sie sich der Vergangenheit stellt. Kurz entschlossen fährt sie nach Wismar. Zurück an die Ostsee, in ihre alte Heimat. Doch je mehr sie dort über die Ereignisse jenes Sommers herausfindet, umso deutlicher wird: Sie hätte die Vergangenheit besser ruhen lassen, denn der Verrat von damals reisst ihr Leben erneut in einen Abgrund.

#### Tipp von Monika Bruderer:

Der Roman spielt auf zwei Zeitebenen. In der heutigen Gegenwart und in der Vergangenheit in den letzten Jahren der DDR, als noch niemand ahnen konnte, dass die Mauer kurz darauf fallen würde. Eine fesselnde Geschichte über eine langjährige, aber toxische Ehe. Die Figuren werden sehr bildhaft beschrieben und man fiebert buchstäblich mit. Die Geschichte hat mich von Anfang an gepackt, ent-

wickelt sich zum Krimi und bleibt spannend bis zum unerwarteten und überraschenden Schluss.



### Wunderwelt Wald

Jan Paul Schütten

Gerstenberg 2022

#### Klappentext:

Hast du Lust auf einen Spaziergang im Wald? Hier gibt es immer etwas zu entdecken!

Doch vieles versteckt sich auch vor uns – weil es sehr klein ist, unter der Erde liegt oder gar nicht gesehen werden will. Schau genau hin! Findest du all die verborgenen Tiere und Geheimnisse auf den Wimmelseiten im Buch? Danach wirst du ganz anders durch den Wald gehen – steck den Kopf zwischen die Sträucher, knie dich auf den Boden, nimm dir Zeit. Dann erlebst du dein «grünes Wunder»!

#### Tipp von Susanne Hirt:

Eher düster empfindet man das Buch, wenn man das Cover betrachtet. Ein Blick in das Buch und ich war begeistert. Hier tut sich eine wunderbare Welt auf. Wenn man sich auf diese Umgebung einlässt, stellt man fest, welche Wunderwelt unsere Wälder sind. Beim genauen Betrachten der schwarz-weißen Wimmelbilder gibt es mit den Kindern einiges zu entdecken. Auch die farbigen Illustrationen im Buch lassen einen staunen und verstehen, was den Wald ausmacht.

## Doris' Lieblingsprodukt: Embru Deluxe Matratze in verschiedenen Grössen und Härtegraden



Ich empfehle Ihnen unsere hochwertige Embru Deluxe Matratze, die zu 100% in der Schweiz produziert wird.

Sie werden begeistert sein! Nie mehr mit Verspannungen aufwachen, sondern fit in den neuen Tag starten. Was gibt es Schöneres?

Es werden nur hochwertige Materialien verwendet und Sie haben die Wahl aus unterschiedlichen, auf Ihre Bedürfnisse angepasste Bezüge. Sie wünschen einen pflegeleichten und waschbaren Bezug? Mit dem umlaufenden Reissverschluss ist dies einfach und ohne grossen Kraftaufwand möglich. Oder doch lieber natürliche Fasern, die für ein angenehmes Schlafklima sorgen? Die Matratze ist ausserdem mit sechs Tragschlaufen ausgestattet, somit kann die Matratze problemlos gewendet werden, was wir mehrmals pro Jahr empfehlen.

Für jeden Schlaftyp ist etwas dabei – kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich.



Doris Schwank  
Einrichtungsberaterin

#### Tipp von der begeisterten Mitarbeiterin

Meine Empfehlung: Eine Kombination aus Schafwolle und Seide. So frieren Sie nicht und die Hitze macht Ihnen auch keine Mühe.

#### Profitieren Sie jetzt!

20% auf die Embru Deluxe Matratze



Möbelhaus Comodo AG  
Alte Hallwilerstrasse 2, 5724 Dürrenäsch  
062 777 09 77, comodo-moebel.ch

## Beleuchtung der «fahrzeugähnlichen Geräte» (fäG) bei Dunkelheit



**Als fahrzeugähnliche Geräte (fäG) werden alle mit Rädern oder Rollen ausgestatteten Fortbewegungsmittel bezeichnet, die ausschliesslich durch eigene Körperkraft angetrieben werden. Dazu gehören Rollschuhe, Inline-Skates, Skateboards, Trottinette sowie Einräder, Laufräder und Kinderräder. Fahrräder und Invalidenfahrstühle gelten nicht als fäG.**

Anlässlich von Lichtkontrollen stellt die Regionalpolizei immer wieder fest, dass Schüler mit fäG auf ihrem Schulweg bei Dunkelheit oft ohne das erforderliche Licht unterwegs sind. Alle Schüler/-innen der 2./3. Klasse erhalten jedes Jahr vom Verkehrsinstruktor die Broschüre «Auf Rollen unterwegs» der Beratungsstelle für Unfallverhütung Bfu, mit Informationen zum Thema. Dabei kann man nachlesen, dass Licht an fäG vorgeschrieben ist.

### Das Gesetz sagt:

Verwendung von fäG als Verkehrsmittel, Art. 50a Abs. 4 VRV:

«Nachts und wenn die Sichtverhältnisse es erfordern, sind fahrzeugähnliche Geräte oder ihre Benutzer auf der Fahrbahn und auf Radwegen mit einem

nach vorne weiss und nach hinten rot leuchtenden, gut erkennbaren Licht zu versehen.»

### Vor allem in dieser Jahreszeit unser Tipp dazu:

An den beliebten Minitrottinette vorne an der Stange ein weisses Fahrradlicht, hinten am Schulsack an der Jacke oder am Helm ein rotes Fahrradlicht montieren. Dazu am besten eine gelbe Sicherheitsweste oder mindestens helle, gut sichtbare Kleidung. Nach Schulbeginn letzten Herbst erhielten alle Erstklässler in der ganzen Region je eine Sicherheitsweste!

### Übrigens:

Die Polizei und die Schulleitungen empfehlen, dass Kindergärtner und Schüler der Unterstufen den Schulweg nicht mit fäG, sondern zu Fuss zurücklegen sollen.

### Wo darf man mit fäG fahren und wo nicht?

Diese und weitere Informationen dazu finden Sie unter:

[www.bfu.ch/de/dossiers/trottinett-fahren-skateboarden](http://www.bfu.ch/de/dossiers/trottinett-fahren-skateboarden)

Oder wenden Sie sich an Ihren Polizeiposten.

## Neue Chefärztin Chirurgie im Spital Menziken

**Per 1. Februar 2023 hat Frau Elza Memeti die Leitung der Abteilung für Chirurgie am ASANA Spital Menziken übernommen. Zuvor war sie als leitende Ärztin im Spital Zofingen tätig.**



Elza Memeti absolvierte ihr Medizinstudium an der Universität in Zürich. Von dort führte sie der Weg über die Assistenzstelle am KSA sowie der Oberarztstelle am Kantonsspital Zug ins Kantonsspital Luzern, wo sie als Oberärztin Chirurgie während 4 Jahren tätig war. In dieser Zeit erlangte sie auch den Facharzttitel Chirurgie (2015) und den Schwerpunkt titel für Allgemeinchirurgie und Unfallchirurgie (2018). Zuletzt war Elza Memeti als leitende Ärztin am Spital Zofingen tätig, wo sie neben der allgemein-chirurgischen Tätigkeit die Leitung über die Proktologie innehatte.

### Starke Bedeutung der Chirurgie

Ein Schwerpunkt in der Kooperation bildet das chirurgische Angebot. Neben der Viszeralchirurgie bleiben Traumatologie und Orthopädie stark vertreten, sodass weiterhin auch Erkrankungen des Bewegungsapparates oder Unfälle auf hohem Niveau versorgt werden können. Stefan Wichmann, Oberarzt mit besonderer Funktion, bleibt auch künftig am Spital Menziken chirurgisch tätig. Auch die Belegärzte Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich werden weiterhin Operationen durchführen. Die Kooperation des Spitals Menziken mit dem

KSA sorgt dabei für viele Vorteile für die Patienten der Region. Diese Kooperation sowie die kontinuierliche Erweiterung der Angebote werden auch unter der neuen Leitung weiter vorangetrieben.

### Schwerpunkt Bauch

Ein chirurgischer Schwerpunkt im Spital Menziken liegt auf der Viszeralchirurgie, also der Chirurgie des Bauchraumes. Sie beschäftigt sich mit Erkrankungen der inneren Organe. Dazu gehören Darm (inkl. Enddarm), Leber, Bauchspeicheldrüse, Speiseröhre, Magen und Galle sowie die Bauchwand. Standardeingriffe wie die Entfernung der Gallenblase, des Blinddarmes oder die Operation von Brüchen wie Leisten-, Nabel-, Bauchwand- und Narbenhernien werden auf höchstem Niveau und in der Regel durch die sogenannte Schlüsselloch-Methode minimalinvasiv durchgeführt. Aber auch komplexere Eingriffe wie Operationen am Dickdarm können minimalinvasiv und damit schonend in Menziken durchgeführt werden. Ein weiteres dankbares Wirkungsfeld stellt die Behandlung der proktologischen Probleme dar.

Wir heissen Elza Memeti in Menziken herzlich willkommen und freuen uns auf die gute Zusammenarbeit.

Die Anmeldung zur Sprechstunde bei ihr erfolgt über den Hausarzt.

Asana Spital Menziken AG, 5737 Menziken  
[info@spitalmenziken.ch](mailto:info@spitalmenziken.ch), [www.spitalmenziken.ch](http://www.spitalmenziken.ch)

## Der Mund



Über Augen, Nase und Ohren, auch über den Rachenraum sprechen wir in der Apotheke tagtäglich, weil diese häufig von Infektionen betroffen sind. Doch der Mund steht selten im Fokus. Dabei ist er nicht weniger wichtig. Wir wissen alle um die Bedeutung der Zahngesundheit. Eine Entzündung der Zähne oder des Zahnfleisches ist nicht nur schmerzhaft, sondern kann sich unter Umständen auf den gesamten Körper auswirken. Prophylaxe und Zahnpflege fangen darum im Säuglingsalter an und hören nicht auf. Bei den Kleinsten wird der Grundstein für Mundgesundheit gelegt durch den Verzicht auf gesüßte Getränke, die die Zähne umspülen und so Karies verursachen, und natürlich das Zähneputzen ab dem ersten Zahn. Später kommen die tägliche Pflege der Zahnzwischenräume und der Zunge dazu. Für den Schutz der Zähne ist auch der Speichel unentbehrlich. Er neutralisiert aufgenommene Säuren und härtet mit seinen Mineralien den Zahnschmelz.

Auch für die Verdauung hat der Speichel eine Funktion. Er wird in den drei grossen (Ohr-, Unterkiefer- und Unterzungen-) Speicheldrüsen und den etwa 1000 kleinen einzelnen Speicheldrüsen gebil-

det, tagsüber deutlich mehr als nachts und insgesamt etwa 1000 bis 1500 ml. Bereits hier im Mund spaltet er Stärke und Proteine der Nahrung, die er verflüssigt und zusammen mit den Geschmacksstoffen zur Weiterverarbeitung Richtung Magen transportiert.

Er schützt und reinigt die Schleimhaut und ist die erste Station der Infektabwehr.

Eine gesunde Mundflora beinhaltet eine Vielzahl bakterieller Stämme, die dafür sorgen, dass sofort an der Eintrittsstelle unseres Körpers Krankheitserreger erkannt und unschädlich gemacht werden. Mit spezifischen Probiotika in Form von Lutschtabletten können wir unser orales Mikrobiom sinnvoll unterstützen und auf diese Weise das Immunsystem modulieren, sodass HNO-Infekte spürbar reduziert werden können.

Auch die Mundschleimhaut hat eine enorme Bedeutung. Sie ist sehr gut durchblutet und so in der Lage, gewisse Stoffe bereits hier in den Blutkreislauf zu bringen. Einige Arzneimittel, die besonders schnell wirken müssen, werden gezielt unter oder auf der Zunge appliziert. Ebenso gilt dieses Prinzip für viele Komplementärarzneimittel, seien es homöopathische Globuli oder auch Sprays aus dem Bereich der Spagyrik oder der Gemmotherapie.

Bei Fragen rund um das Thema Mund wenden Sie sich gerne an Ihre TopPharm Apotheke.

Sabine Brentrup, Apothekerin  
TopPharm Homberg Apotheke, Beinwil am See  
Bildnachweis: Claudio Scott auf Pixabay

## Ambulante Handchirurgie

**Für viele Operationen braucht es heute keinen stationären Aufenthalt mehr. Operationen, welche vor 20 Jahren noch mit einigen Tagen Spitalaufenthalt verbunden waren, werden heute durchgängig ambulant durchgeführt, so etwa Kniespiegelungen, Leistenbruch- oder Krampfaderoperationen. Das heisst, man wird am Operationstag noch nach Hause entlassen.**



Für viele Operationen benötigt es jedoch auch kein Spital, sie können ambulant in einer Praxis durchgeführt werden. Das ist zum einen deutlich kostensparender, zum anderen für den Betroffenen häufig angenehmer, da nur der Operateur und eine Op-Pflegekraft daran beteiligt sind, anstatt bis zu sieben verschiedene Professionen (Ambulanzpflege, Lagerungspflege, Narkosearzt/-ärztin, Narkosepflege, Op-Pflege, Operateurin, Pflegekraft, Aufwachraum). Auch wird ein eventueller Informationsverlust bei der Übergabe der Patientin/des Patienten vermieden.

Die häufigsten Handoperationen wie das Carpal-tunnelsyndrom (Einengung des Medianusnerves) oder schnellende Finger (Einengung der Fingerbeugesehne mit «Spicken» des betroffenen Fingers bei Streckung) können im ZOC Wynental ambulant in der Praxis durchgeführt werden.

Auch die Kontrollen werden durch den Operateur übernommen, genau wie die Entfernung des Nahtmaterials. Sollte im Anschluss eine spezielle handspezifische Physiotherapie notwendig sein, kann diese ebenfalls verordnet und die Fortschritte in der Praxis kontrolliert werden.

Auf der anderen Seite gibt es natürlich auch handchirurgische Eingriffe, die an einem Spital durchgeführt werden sollten, so etwa Knochenbrüche der Hand oder mikrochirurgische Eingriffe. Meist ist hier sogar ein stationärer Aufenthalt notwendig, da nach der Operation die Schmerzmittel per Vene zugeführt werden müssen. Höhergradige Handoperationen wie Beugesehnenrekonstruktionen, Sehnenersatzoperationen, Replantationen oder die oben erwähnten mikrochirurgischen Techniken gehören in eine spezielle handchirurgische Abteilung mit entsprechender Erfahrung.

Wichtig für ein kosteneffektives Gesundheitssystem ist unter anderem, die Patientinnen und Patienten an die Stelle zu schicken, wo einerseits viel Expertise für ein gewisses Krankheitsbild besteht, andererseits die Behandlung auch mit reproduzierbar guten Ergebnissen kostengünstig durchgeführt werden kann. Für die «kleine» Handchirurgie, wie das oben genannte Carpal-tunnelsyndrom oder den springenden Finger, kann das gerne das ZOC Wynental sein.

Dr. med. Michael Kettenring  
Bildquelle: Whitesession auf Pixabay

## Schicksal, Zufall oder Vorsehung?



Regelmässig diskutieren wir darüber in der Sprechstunde, ob es Zufall war, oder Vorsehung: Dass man ausgerechnet an diesem Tag im Internet die Züchterseite besuchte, als gerade die Hundewelpen zur Welt kamen? Und wieso liegt beim Züchterbesuch ausgerechnet dieser eine Welpe, der einem zugesprochen wurde, unter dem eigenen Stuhl? Wieso ist uns genau diese Katze zugelaufen und weshalb sieht man gerade an dem Tag, an welchem das alte Büsi seinen letzten Weg angetreten hat, im WhatsApp-Status, dass ein Schmusetiger ein neues Zuhause sucht? Oder wieso ist heute dem Autofahrer die Katze am Strassenrand aufgefallen, die er dann zum Chip ablesen in die Praxis brachte und damit die übergläckliche Besitzerin mit dem dankbaren hungrigen Kater nach 3 Monaten wieder vereinen konnte? Das Leben schreibt seine Geschichten und wir erleben sie mit. Daher auch mein Rat an alle, vor allem an die Senioren/innen unter ihnen: Wenn Sie von Ihrem geliebten Tier Abschied nehmen müssen, so müssen Sie nicht gleich auf der

Stelle entscheiden, ob es wieder ein Büsi oder einen Hund geben soll. Aber klammern Sie die Möglichkeit auch nicht kategorisch aus, selbst wenn Sie nicht mehr so rüstig sind. Abwarten, spüren, wie es einem geht, Antennen ausfahren und wenn es sein soll, dann wird man vielleicht ganz unbewusst auf ein neues Familienmitglied stossen. Wenn schon «Mist», dann «Optimist» lautet ein Spruch, oder «das Schicksal meint es schon gut». Auch wenn das für Leute, welche schwere Schicksalsschläge erleben mussten, zynisch klingen mag. «In unserem Alter können wir doch kein Tier mehr aufnehmen, das uns überleben wird», höre ich oft. Aber auch jüngere Personen können doch nicht mit Sicherheit sagen, dass ihnen nichts zustossen wird. Und öfter als nach Todesfällen werden Tiere nach Trennungen und Wechseln der Arbeits- oder Lebenssituation ins Tierheim oder dem Züchter abgegeben. Jeder, der ein Tier betreut, sollte eigentlich für eine Lösung vorgesorgt haben, wenn der Liebling mal nicht mehr bei der Familie bleiben könnte. Es braucht aber auch die Bereitschaft, das Tier an einen anderen Platz weggeben zu können, wenn es dann so weit wäre. «Geht es ihm dann an einem anderen Ort auch wirklich gut?», fragt man sich.

Schauen Sie unsere Kundschaft an, dann weiss ich mit Sicherheit, dass es ganz viele gute Plätzchen und tolle Menschen gibt, die auch zu Ihrem Tier schauen würden.

Autor: Dr. med. vet. Patrick Curschellas  
Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, 6215 Beromünster  
[www.kleintierpraxiskueng.ch](http://www.kleintierpraxiskueng.ch)  
Bildnachweis: IlonaBurschi auf pixabay.com

## Fotosynthese – Grundlage für alles Leben

Den Pflanzen kommt im Naturganzen eine überragende Stellung zu, denn sie bilden die Grundlage jeglichen Lebens. Gleichgültig ob Pilze, Tiere oder Menschen, sie alle sind als Lebewesen von den grünen Pflanzen in mehrfacher Hinsicht abhängig. Einerseits ist unser gesamtes Nahrungsangebot, einschliesslich des Fleisches, ursprünglich pflanzlicher Herkunft. Auch unsere fossilen Energieträger, Erdöl und Kohle, lassen sich auf die Pflanzen zurückführen. Daneben stammt der Sauerstoff, den wir zur Atmung und für unsere Verbrennungsmotoren und Heizungen brauchen, praktisch restlos aus Pflanzen. Zusätzlich bilden die Pflanzen durch Aufnahme und Verdunstung von Wasser einen wichtigen Beitrag bei der Zirkulation des Wassers. Im Gegensatz zu Mensch und Tier sind die Pflanzen befähigt, Lichtenergie der Sonne in eine chemische Energieform überzuführen und so für sich biologisch nutzbar zu machen. Man nennt diesen Umwandlungsprozess Fotosynthese. Die Fotosynthese ist der wichtigste Stoffwechselprozess in der Natur, denn sie ist die Grundlage allen Lebens. Die grünen Blätter der Pflanzen enthalten Blattgrünkörner, die den grünen Blattgrün-Farbstoff Chlorophyll enthalten. Das Chlorophyll hilft der Pflanze dabei, Kohlendioxid ( $\text{CO}_2$ ) aus der Luft zusammen mit Wasser ( $\text{H}_2\text{O}$ ) aus dem Boden in Traubenzucker (Glukose) und Sauerstoff ( $\text{O}_2$ ) umzuwandeln. Aus der nahrhaften Glukose werden neue Blätter, Früchte, Rinde, Holz und Wurzeln aufgebaut und für Mensch und Tier lebensnotwendige Nährstoffe wie Stärke und Zucker erzeugt. Den Sauerstoff gibt die Pflanze über die Spaltöffnungen der Blätter in die Luft ab und ist für Mensch und Tier zum Leben unverzichtbar. Gleichzeitig wird das für uns giftige  $\text{CO}_2$  durch die Spaltöffnungen aufgenommen und bei der Fotosynthese gebraucht. Ein idealer Austausch, wenn da

die  $\text{CO}_2$ -Emissionen seit dem letzten Jahrhundert nicht enorm zugenommen hätten, vor allem durch die Verbrennung fossiler Brennstoffe. Denn durch die Verbrennung der pflanzlichen Nährstoffe, ob durch Atmung, Heizung oder Verkehr, wird der Fotosyntheseprozess umgekehrt, sodass das chemisch gebundene  $\text{CO}_2$  wieder freigesetzt wird, das heisst, dass die Atmung und Verbrennung die gebundene Energie der Nährstoffe mit Hilfe von Sauerstoff wieder in  $\text{CO}_2$  und Wasser zurückverwandeln. So werden durch die Brandrodung tropischer Regenwälder und die Verbrennung von fossilen Brennstoffen riesige Mengen  $\text{CO}_2$  freigesetzt. Je mehr man verbrennt, desto mehr  $\text{CO}_2$  entsteht und desto dichter wird die  $\text{CO}_2$ -Schicht der Atmosphäre.  $\text{CO}_2$  und andere Treibhausgase besitzen die physikalische Eigenschaft, langwellige, von der Erdoberfläche abgegebene Wärmestrahlung aufzunehmen. Das hat zur Folge, dass immer mehr Wärmestrahlung wieder zur Erde zurück geschickt wird und sie dadurch immer wärmer wird (Treibhauseffekt).  $\text{CO}_2$  trägt am stärksten zur Erderwärmung bei und ist hauptverantwortlich für den Klimawandel. Die Solartechnik der Photovoltaik hat mit der Photosynthese einiges gemeinsam: Beide wandeln Sonnenlicht in Energie um. Die Solarzellen lassen sich mit den Blattgrünkörnern vergleichen; in beiden findet die Energieumwandlung statt. Das Silizium, aus dem die Solarzellen bestehen, übernimmt die Funktion des Chlorophylls. Ein wesentlicher Unterschied ist aber, dass die mit der Photovoltaik erzeugte elektrische Energie nicht in Nahrungsenergie umgewandelt werden kann und auch kein  $\text{CO}_2$  absorbiert und kein  $\text{O}_2$  produziert wird. Basierend auf den aktuellen Forschungsergebnissen hoffen die Wissenschaftler, dass die Solartechnik eines Tages die Sonnenenergie ähnlich effizient nutzen kann wie die Pflanzen.



## Internet bis 10 Gbit/s!

**34.-**  
pro Monat

1 Jahr Internet für 34 Franken pro Monat.  
Sparen Sie bis zu 540 Franken!

Quickline Internet S Gelegenheits-Surfer	Quickline Internet M Alltags-Surfer	Quickline Internet L Dauer-Surfer	Quickline Internet XL Profi-Surfer
bis 100 Mbit/s Geschwindigkeit	bis 200 Mbit/s Geschwindigkeit	bis 500 Mbit/s Geschwindigkeit	bis 10 Gbit/s Geschwindigkeit
<b>1 Jahr CHF 34.-/Monat</b>	<b>1 Jahr CHF 34.-/Monat</b>	<b>1 Jahr CHF 34.-/Monat</b>	<b>1 Jahr CHF 34.-/Monat</b>
danach CHF 49.-/Monat	danach CHF 59.-/Monat	danach CHF 69.-/Monat	danach CHF 79.-/Monat

Jetzt profitieren: [quickline.ch/mobile](http://quickline.ch/mobile)

Persönliche Beratung im Quickline Shop in Reinach (AG) an der  
Bahnhofstrasse 7 oder unter 062 765 64 98.

**ews**  
LocalPower

**QUICKLINE**

*Prima*

**Wir haben  
365 Tage  
für Sie geöffnet!**

**Mo. - Sa. 06.00 - 21.00**  
**So. 08.00 - 20.00**

**Seetalstrasse 5  
5706 Boniswil**

**Reussgasse 2  
5703 Seon**



## Schreinerei André Augstburger

Kleinere  
Umbauten

- Innenausbau
- Altbau
- Restaurationen
- Möbel
- Türen/Fenster
- Schränke/Küchen
- Parkett/Laminat
- Reparaturen

Oelbergstrasse 15 · 5737 Menziken  
062 772 01 45 · 079 696 38 67 · schreinerei-augstburger.ch

# Gautschi & Merz

...mit Energie unterwegs

## HEIZÖL - TANKREVISIONEN

Beinwil am See

Tel. 062 771 38 19

gautschi-merz.ch

Menziken

Tel. 062 771 10 05

## KITA STAUFEN – DIE FAMILIÄRE KITA AM STAUFBERG



KITA STAUFEN

Dominique Barth  
062 892 30 33

Willigraben 62  
5603 Staufen

info@kita-staufen.ch  
www.kita-staufen.ch

## Kulinarik, Sicherheit und Sprachen

Die nächsten paar Wochen stehen leckere Schokolade, Proteinlieferanten der Zukunft und die Sicherheit am Flughafen im Zentrum der VHS. Zudem stellen wir uns die Frage, wie sich der Elektromog auf unseren Alltag auswirkt. Spannend und kreativ – eine tolle Mischung für jedermann.

### Osterhasen giessen / Zusatzkurs

Samstag, 18. Februar 2023, 9.00 – 13.00 Uhr. Im Kursraum von Claudia Biasco in Menziken, Kosten: Fr. 150.– inkl. Material. Anmeldung bis 18. Februar 2023.

### Feuer- und Indianerbohnen, Linsen, Erbsen: Voll im Trend – der Proteinlieferant der Zukunft!



Montag, 6. März 2023, 18.30 – 21.30 Uhr. Neumattschulhaus Reinach, Kosten: Fr. 80.–. Anmeldung bis 27. Februar 2023.

### Führung bei der Flughafenfeuerwehr Zürich – Schützen und Retten



Samstag, 11. März 2023, 6.30 – 13.00 Uhr. Flughafen Zürich, Treffpunkt: Bahnhof Menziken, Kosten: Fr. 70.– (Kinder ab 12 Jahren). Anmeldung bis 27. Februar 2023.

### Panflötenkurs für Anfänger und Fortgeschrittene (neuer Kurs)

Ab Dienstag, 7. März 2023, 20.00 – 20.50 Uhr. Onderwerch, Reinach, Kosten: 216.– (8 x 50 Min.). Anmeldung bis 28. Februar 2023.

### Spanisch für Anfänger A1.1 (neuer Kurs)

14 x 90 Minuten

Ab Mittwoch, 15. März 2023, jeweils 19.00 – 20.30 Uhr. Menzo-Schulhaus Menziken, Kosten: Fr. 495.– (bei 4 bis 5 Teilnehmern). Anmeldung bis 27. Februar 2023.

### Sehen und Festhalten mit der Kamera (nur noch 1 Platz)

Ab Donnerstag, 9. März 2023 (4 Daten), siehe Homepage. Fotoklubraum «Mühle» Reinach, Kosten: Fr. 200.–. Anmeldung bis 27. Februar 2023.

### Elektromog

Vortrag von Bruno Aeschbach. Donnerstag, 16. März 2023, 19.30 Uhr. Aula Breiteschulhaus Reinach, Kosten Fr. 17.–. Anmeldung bis 9. März 2023.

Informationen, Auskünfte und weitere Kurse finden Sie unter [www.vhsag.ch/wynental](http://www.vhsag.ch/wynental) oder nehmen Sie Kontakt auf per E-Mail: [wynental@vhsag.ch](mailto:wynental@vhsag.ch).



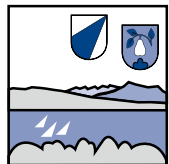
# Wir verstehen auch Babysprache.

**top pharm**

Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 765 40 60



Handwerker- &  
Gewerbeverein  
Beinwil am See  
Birwil

## Dienstleistungen im Dorf

von Handwerk, Industrie und Gewerbe,  
denn gute Adressen sind Geschäfte vom  
lokalen Gewerbeverein.

[www.hgvbeinwil.ch](http://www.hgvbeinwil.ch)

# Baumann Holzbau-Innenausbau AG



**Umbauplanung**  
**Bauleitung**  
**Zimmerei**  
**Schreinerei**  
**Schlosserei**



Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · 062 771 08 47 · [www.holz-baumann.ch](http://www.holz-baumann.ch)

## Wildmanufaktur und Pferdemetzgerei Arn: «Die Achtung vor dem Tier steht im Vordergrund»

Im Jahr 2020 hat Christoph Arn die Pferdemetzgerei in Dürrenäsch übernommen. Der junge Metzger schätzt seinen vielfältigen Beruf und hat neben Pferde- ganzjährig auch Wildspezialitäten im breiten Angebot. Tatkräftig unterstützt wird Christoph Arn von seiner Frau Fabienne, die als gelernte Köchin saisonale Beilagen zubereitet und auf Anfrage auch Caterings organisiert.



(pte) – Christoph Arns Vater ist Metzger und sein Grossvater war Jäger. In diesem Umfeld aufgewachsen, hat er sich für eine Ausbildung zum Metzger entschieden und sich im Jahr 2012 nach seiner Jagdprüfung schnell auf die Verarbeitung von Wildbret spezialisiert. Durch den Götti seiner Frau Fabienne ist er in Kontakt mit der Pferdemetzgerei in Dürrenäsch gekommen, die er im Jahr 2020 übernehmen konnte. «Für mich war klar, dass wir mit der Schlachtung und Verarbeitung von Pferden weitermachen möchten und das Angebot mit Wildspezialitäten aufwerten», blickt Christoph Arn auf seine in der Umgebung einzigartigen Produkte. Der regionale Bezug ist im aus fünf Mitarbeitenden bestehenden Team sehr wichtig. Die Achtung vor dem Tier steht bei der Arbeit immer im Vordergrund. Im Bereich der Rohwurstwaren wurde die Zusammenarbeit mit der Metzgerei Burkart in Seon gesucht. Viele Stammkunden schätzen

die Fleischspezialitäten aus Dürrenäsch. Besonders beliebt sind die Salamis in verschiedenen Variationen, das Pferdetatar, die Mostbröckli, das Voressen oder die Cordon-Bleus bis hin zu den sehr edlen Fleischstücken wie Filet oder Entrecôte. «Aus Pferde- und Wildfleisch kann man alle vom Rind- oder Schweinefleisch her bekannten Produkte machen», erklärt Christoph Arn. Um immer frische Ware anbieten zu können, sind die Öffnungszeiten des Ladenlokals an der Teufenthalstrasse 27 auf den Donnerstagnachmittag sowie den Freitag und Samstag festgesetzt. Bei Vorbestellung sind andere Abholzeiten möglich. Seit letztem Jahr ist die Wildmanufaktur und Pferdemetzgerei Arn auch mit einem Marktwagen regelmässig unterwegs. «Pferde- und Wildfleisch schmeckt, ist gesund und enthält im Vergleich zum Rind deutlich weniger Fett», motiviert Christoph Arn, seine Spezialitäten auszuprobieren. [www.wildmanufaktur-arn.ch](http://www.wildmanufaktur-arn.ch)

**P**

# Silvan Peterhans

## Zu hohe Wasser- kosten? Fragen Sie uns!

- Spenglerei
- Sanitär
- Heizung

Schöntalstrasse 32, 5712 Beinwil am See, Tel. 062 771 78 80, [s.peterhans@sunrise.ch](mailto:s.peterhans@sunrise.ch)

# F E H R

H. Fehr, Kirchstrasse 2  
5712 Beinwil am See  
Natel 079 / 657 82 74  
[fehr-kundenmaurer.ch](http://fehr-kundenmaurer.ch)



Fast wie damals: Samuel Hunziker in Ledermantel, Lederkappe und Töffbrille auf der 100-jährigen Zehnder 110 ccm.

## Ein Bijou: Erstes HUWA-Firmenfahrzeug wird 100

Sie war das erste Firmenfahrzeug, welche die HUWA 1923 in Gontenschwil anschaffte, um damit zu den Kunden zu gelangen. In diesem Jahr feiert die Zehnder 110 Kubik ihren 100. Geburtstag und präsentiert sich im Foyer des Firmensitzes wie aus dem «Truckli».

(tmo.) – «Das Motorrad sieht heute schöner aus, als damals ladenneu», wie Samuel Hunziker nicht ohne Stolz sagt. Er war massgeblich an der Restauration des motorisierten Zweirades beteiligt, mit welchem sein Grossvater knatternd losfuhr, um Kunden zu besuchen und um Reparaturarbeiten an den Waschmaschinen vorzunehmen. Nur drei Jahre nach der Anschaffung wurde das Motorrad durch das erste Firmenauto ersetzt. Das «Zehnderli» verstaubte zunehmend. 1993 startete Samuel Hunziker dann einen ersten Anlauf für die Restaurationsarbeiten. Diese wurden aber nach einer anfänglichen Euphorie wieder auf Eis gelegt. «Ich war damals erst 16 Jahre alt», wie er erzählt. So richtig ins Rollen kam die Restauration dann im Jahr 2002. Während sich Samuel Hunziker um den mechanischen Teil kümmerte, widmete sich sein Vater Robert um die anfallenden Spenglerarbeiten der Blechteile. «Gepäckträger und Ständer waren

zum Beispiel Neuanfertigungen», wie er sich erinnert. Dort, wo keine Ersatzteile mehr zu beschaffen waren, griff er selber auf sein mechanisches Know-how zurück und fertigte Briden und andere Teile in der Werkstatt an. Nach drei Jahren, rund 400 Arbeitsstunden und Materialkosten in der Höhe von 5500 Franken erstrahlte die Zehnder 110 ccm wieder in neuem Glanz und lässt seither die Herzen von Oldtimerliebhabern und Passanten höher schlagen. «Komplimente bekommen wir viele», so Samuel Hunziker. Und selbstverständlich ist das «Zehnderli» mit der Rahmennummer 1473, mit Holzbremse (der Bremsklotz besteht aus Kirschbaumholz) und der Korkkupplung fahrtüchtig und erhielt durch das Strassenverkehrsamt auch den entsprechenden Segen. Das historische Zehnder-Motorrad wird von Samuel Hunziker auch dann und wann bewegt. «Mein Ziel wäre, einmal über den Gotthardpass zu tuckern», wie er strahlend sagt.

## WIR VERSCHÖNERN DEIN ZUHAUSE!

PAINROLLERS GMBH  
MULLWIL 3  
6221 RICKENBACH LU

MAIL: [INFO@PAINROLLERS.CH](mailto:INFO@PAINROLLERS.CH)  
PHIL: 076 324 59 30  
RAFFI: 079 590 46 96



@PAINROLLERS\_



## BROCKENSTUBE CHROSIHUS

BEINWIL AM SEE

Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

Fr. 10. Februar 17.30 – 20.00 Uhr  
Sa. 25. Februar 09.00 – 12.00 Uhr

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder nach Vereinbarung.  
062 771 62 26 oder <https://chrosihus.jimdofree.com>



## VHS Hitzkirch: Programm 2022/23, 2. Semester

### SPRACHKURSE

Sprachkurse in Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch in diversen Niveaus sowie Deutsch für Fremdsprachige. Ein Einstieg ist jederzeit möglich!

### GESUNDHEITSKURSE

Alle Gesundheitskurse werden laufend fortgesetzt! Ein Einstieg ist jederzeit möglich! **Pilates GE-773:** Daten: 10x donnerstags, ab 2. Februar. Zeit: 18.20 – 19.20 Uhr. Kosten: Fr. 150.–. Leitung: Gina Wehrli.

### ALLGEMEINE KURSE

#### Einheimische Vitalpilze – die Heilkraft der Natur AL-768

Wir geben Ihnen einen Einblick in das grosse Wissen der Volksheilkunde. Sie lernen die entsprechenden Pilze in der Theorie und Praxis kennen. Sie erhalten die Informationen zur Anwendung und Dosierung inkl. Rezepte. Theorie: Do., 02. und 09. März, 19.00 – 21.00 Uhr. Kursort: Mehrklassenraum, Schule Hitzkirch. Exkursion: Sa., 11. März 2023, 9.00 – 14.00 Uhr. Kosten: Fr. 180.–. Leitung: Mirjana Thommen, Pilzexpertin; Monika Senn, eidg. dipl. Pilzkontrolleurin

#### Schweisskurs – hartes Eisen weich wie Butter AL-769

Dieser exklusive Kurs bietet die Möglichkeit, Kerzenständer, Gartenobjekte, Feuerkörbe oder Ähnliches herzustellen. Daten: Sa., 25. März und 1. April. Zeiten: 9.00 – 16.00 Uhr, Kosten: Fr. 340.– (exkl. Material). Kursort: Atelier im Loch, 5703 Seon. Leitung: Peter Schneebeili, Schlosser.

#### Offener Nähkurs für Anfänger:innen und Profis AL-770

Nähen, was das Herz begehrt. Für Ihr Projekt stehen Nähmaschinen, Overlock, Cover und Bügeleisen bereit. Meine Hilfe als gelernte Schneiderin ist Ihnen gewiss. Daten: Mo., 6., 13., 20. und 27. März. Zeit: 19.00 – 21.00 Uhr. Kosten: Fr. 160.–. Kursort: Nähatelier Zaubersfaden, Hitzkirch. Leitung: Desiree Riedweg, Schneiderin

#### Glücksschmiede AL-771

Möchten Sie Ihr Potenzial leben, Stress abbauen, Ihre Selbstheilungskräfte aktivieren, Entscheidungen treffen etc.? Dann sind Sie herzlich willkommen in der Glücksschmiede; Ihr innerer Ort um kreativ und schöpferisch tätig zu sein. Daten: Fr., 24. und 31. März. Zeit: 19.00 – 21.00 Uhr. Kosten: Fr. 90.–. Kursort: Singsaal, Schule Hitzkirch. Leitung: Mirjam Herzog, Mental-, Resilienz- und Business-Coach

#### Meditation – entspannen und stärken AL-772

Die Meditation hilft uns im Moment und ganz bei uns anzukommen. Dabei werden Körper, Seele und Geist harmonisiert und gestärkt. Die Meditationen sind geführt und auch für Anfänger/-innen geeignet. Daten: Mi., 3. und 10. Mai. Zeit: 20.00 – 21.15 Uhr. Kosten: Fr. 60.–. Kursort: Schule Hitzkirch. Leitung: Mirjam Herzog, Mental-, Resilienz- und Business-Coach und Bruno Aeschbach, dipl. Physiognom CHA

### VERANSTALTUNGEN

#### Elektromobilität – Segen oder Fluch in der heutigen Strommangellage?

Der Schweizer Personenwagenpark ist auf dem Weg zur Vollelektrifizierung. Ist dies aber heute noch sinnvoll, und was verändert sich dadurch? Zu diesen Fragen nimmt Peter Blass, Projektleiter Swiss eMobility, in seinem Referat ausführlich Stellung. Do., 16. März, 19.30 Uhr. Mehrklassenraum Schule Hitzkirch. Kosten: Fr. 15.–. Anmeldung beim Sekretariat bis spätestens 8. März 2023

#### Kultur und Kunst der letzten Eiszeit

Der Mensch während des Jungpaläolithikums (jüngere Altsteinzeit). Während der letzten Eiszeit, die um 9700 v. Chr. zu Ende ging, erlebte in Europa die Kultur des Menschen mit neuen Werkzeugen aus Stein und Knochen sowie seinem Kunstschaffen in Malerei (Bilderhöhlen) und Plastik eine erste Hochblüte. Auch Musik bereicherte nachweislich das Leben der Menschen. Othmar Wey, Dr. phil. Archäologie, ehem. Dozent der Uni Bern und Teammitglied der Steinzeitwerkstatt Boniswil, zeigt auf, wie die damalige Umwelt aussah, wie sich der Mensch den rauen Lebensbedingungen anpasste, wohnte, sich ernährte und sich kleidete.

Do., 25. Mai und 1. Juni, 19.00 bis ca. 21.30 Uhr. Mehrklassenraum Schule Hitzkirch. Kosten: Fr. 60.–. Anmeldung beim Sekretariat.

#### Führung Berufsfeuerwehr Stadt Luzern

Lernen Sie die Feuerwache Luzern kennen. Die roten Feuerwehrautos kennen alle. Wissen Sie aber auch, wie die ständige Einsatzbereitschaft sichergestellt wird oder welche Einsätze nebst der Brandbekämpfung geleistet werden? Antworten auf diese und weitere Fragen erhalten Sie bei einem Rundgang durch die Feuerwache Kleinmatt. Seien Sie dabei, wenn Ihnen die Berufsfeuerwehr spannende Einblicke in ihren Alltag gewährt. Freitag, 2. Juni 2023, 18.00 Uhr (max. 2 Stunden). Treffpunkt: 17.50 Uhr vor der Eingangstür an der Eschenstrasse 10 (Anreise individuell). Kosten: Fr. 5.–. Anmeldung bis spätestens 24. Mai 2023.

### INFORMATIONEN

Detaillierte Angaben zu allen Kursen und Veranstaltungen unter: [www.vhs-hitzkirch.ch](http://www.vhs-hitzkirch.ch). Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon: 041 917 48 00, E-Mail: [contact@vhs-hitzkirch.ch](mailto:contact@vhs-hitzkirch.ch)



Der Weg ist das Ziel.  
Beschreiten wir ihn gemeinsam.

**Philipp Feldmann**, Key Account Manager  
T 062 765 44 05, [philipp.feldmann@mobilier.ch](mailto:philipp.feldmann@mobilier.ch)

**Generalagentur Reinach**  
Javier Conde  
[mobilier.ch/reinach](http://mobilier.ch/reinach)

die Mobilier

161477



Fachwissen  
Kreation  
Konstruktion  
Montage

Güpfmühle | 6221 Rickenbach | 041 931 02 95 | info@ottiger-ag.ch | www.ottiger-ag.ch



Roland Gloor  
Inhaber

Volkswagen Service  
**Gerne begrüßen wir Sie  
bei uns in Gontenschwil**

Ihr offizieller VW Partner  
im Wynental



Ihr Volkswagen Partner  
**Garage Gloor AG**  
Dorfstrasse 489  
5728 Gontenschwil  
Tel. 062 773 12 61  
www.garage-gloor.ch

## SEIT ÜBER 100 JAHREN DIE GUTE ADRESSE FÜR ALLES RUND UM DACH UND FASSADE



**gruetter-dach.ch**

Sandstrasse 22, 5712 Beinwil am See

- Steildach
- Flachdach
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerei



REGION

## Adora Bestattungen schafft den Raum für die Trauer und das ganz persönliche Abschiednehmen

*In Ruhe Abschied zu nehmen, erleichtert den Angehörigen die erste Phase der Trauer. «Nehmen Sie sich die nötige Zeit, um die emotionalen Momente der Trauer zuzulassen», rät Gabriela Lorch von Adora Bestattungen und sorgt mit viel Empathie und einer sehr angenehmen Atmosphäre für den würdevollen Abschied. «Ich bin für die Menschen da, egal wie lange es dauert», endet ihre einfühlsame Begleitung nicht mit dem üblichen Dienstleistungsangebot.*

(pte) – «Wir haben uns sehr wohl und aufgehoben gefühlt», solche und viele ähnliche Dankesworte schätzt Gabriela Lorch sehr. Die Bestatterin begleitet die Verstorbenen würdevoll bis zur Beisetzung und bietet der Trauerfamilie darüber hinaus hilfreiche Unterstützung. «Die Zeit zwischen Tod und Beisetzung kann man nicht wiederholen», empfiehlt sie den Trauernden, sich Zeit für den Abschied zu nehmen. «Es besteht kein Grund zur Hektik, ich bin jederzeit erreichbar und habe grösstes Verständnis, wenn jemand aus der Trauerfamilie seine Meinung ändert und uns doch noch oder mehrfach für den Abschied von einem Menschen aufsuchen möchte», spricht Gabriela Lorch aus Er-

fahrung. Mit Licht, Kerzen und Blumen sorgt die Bestatterin für ein angenehmes, warmes Ambiente in den Oberkulmer Räumlichkeiten. «So werden persönliche, intime Momente der Trauer ermöglicht, die in einer kühlen Spitalumgebung oder in gemeindeeigenen Räumlichkeiten in dieser Form oft nicht möglich sind», setzt sich die Fachfrau mit den Details auseinander. Trauernden rät sie, beim Abschied auf das eigene Herz und das Bauchgefühl zu vertrauen und unterstützt, eine persönliche Form für das Abschiednehmen zu finden. «Es gibt kein Richtig oder Falsch, wichtig ist das Annehmen des Todes und die Erinnerung an die gemeinsamen Momente, die sich in Dankbarkeit wandeln.»



# LIEBI + SCHMID AG

Verkauf Service Vermietung Reparatur



Haushaltsgeräte  
Küchenbau  
Reparaturen

*Reparaturen aller Marken,  
egal wo Sie gekauft wurden!*

24-Stunden-  
Servicenummer:  
**056 463 64 10**



**MAGIC BEAUTY  
BY SHEILA**

**Damen- und Herren-Coiffeur**

- Nails
- Make-up
- Wimpernverlängerung
- Permanent wie: Powder Brows oder Microblading
- Lippenpigmentierung
- Lashlifting

Magic Beauty  
By Sheila  
Badstrasse 2  
5737 Menziken  
Telefon 062 555 22 24

**BON Fr. 10.–**  
auf alle Dienstleistungen

**NÄH-weeks**  
3.1. - 14.2.2023  
bis zu **25%**

**schriber**  
Elektro – BERNINA – Stoffe – Kaffee

**Neudorfstrasse 2, Reinach**  
**062 771 31 73**  
[www.rschriber.ch](http://www.rschriber.ch)

## Saalbau-Programm: Rosinen auch im neuen Jahr

Nicht nur das kalendarische Jahr 2023 ist bereits wieder einige Tage alt. Auch das kulturelle – namentlich jenes im Reinacher Saalbau – hat wieder Fahrt aufgenommen und wartet in der zweiten Programmhälfte mit vielen Highlights auf, die man sich nicht entgehen lassen sollte.

(tmo.) – «Kultur für alle» lautet der Slogan des Saalbaus Reinach. Entsprechend bunt ist deshalb auch der Programm-Mix, der sich mit Beiträgen und Aufführungen aus den verschiedensten Genres zusammensetzt. Dazu gehört unter anderem auch die Literatur. Als Vertreter der schreibenden Zunft kommt der Bündner Arno Camenisch mit einer Lesung aus seinem neuesten Roman «Die Welt» am Sonntag, 26. Februar 2023, um 11 Uhr in den Saalbau nach Reinach. Camenisch erzählt von den Jahren, als er in seinen Zwanzigern war, sein Leben auf den Kopf stellte und über die Kontinente zog. Der Erfolgsautor berichtet von seinen intensiven Momenten des Reisens und des Erlebens und wird musikalisch von Wolfgang Zwiauer begleitet. Einstimmen auf die Lesung kann man sich bereits eine Stunde vor dem Anlass bei Kafi und Gipfeli (nicht im Eintritt inbegriffen).



Das Theater Rigiblick lässt John Lennon aufleben.

eine musikalische Zeitreise durch die 60er-Jahre. John Lennon hätte 2020 seinen 80. Geburtstag gefeiert, wäre er nicht vor 40 Jahren gewaltsam aus dem Leben gerissen worden. Ausgerechnet er, der Gewaltfreiheit zum Grundmotiv seiner Musik erkor. Musik, die heute noch genauso hell strahlt wie eh und je: «Imagine all the people living life in peace – you may say I'm a dreamer but I'm not the only one.» Mit der kometenhaften Karriere der Beatles wird Popmusik zu Popkultur, mit John Lennon wird Popkultur zur ernsthaften Auseinandersetzung mit dem Hier und Jetzt. Der in die Jahre gekommene Alan (Daniel Rohr) betreibt ein kleines Taxiunternehmen, das Beatles-Touren in New York anbietet. Das Geschäft läuft schleppend, aber Alan hat viel zu erzählen. Zu Hilfe kommen ihm dabei John Lennons grosse Solo-Hits wie u.a. «Imagine», «Jealous Guy», «Whatever Gets You Through the Night», aber auch markante Beatles-Songs. Tickets und Infos dazu und zu weiteren Veranstaltungen findet man unter [www.saalbau-reinach.ch](http://www.saalbau-reinach.ch)



Der Bündner Erfolgsautor Arno Camenisch.

In die erfolgreiche und unvergessliche Zeit der Beatles kann man am Samstag, 25. März 2023, um 20 Uhr eintauchen. Einmal mehr ist das Theater Rigiblick zu Gast und nimmt das Publikum mit seiner Produktion «Imagine – Tribute to John Lennon» auf



**Internorm**  
Fenster – Haustüren

**FENSTER CENTER**

**Fenster-Center AG Reinach**  
Aarauerstrasse 29 5734 Reinach AG  
062 772 42 22  
www.fenster-center.ch briefkasten@fenster-center.ch

**DIE GRÖSSTE FENSTER-VIELFALT DER SCHWEIZ!**



**Immo-Hunziker**

**kompetent – persönlich – individuell**

**Ihre Ansprechpartnerin**

Immo-Hunziker  
Ursula Hunziker  
5706 Boniswil  
078 861 60 60  
Termine nach tel. Vereinbarung  
hunziker@immo-hunziker.ch  
www.immo-hunziker.ch

- Immobilienschätzungen
- Beratung und Verkauf
- Kostenlose Erstberatung

**Ich schätze Ihr Vertrauen!**



Seit 1928 aus eigener Produktion *Für Sie nur das Beste*

**WIPF KÜCHEN**

**WIPF KÜCHEN AG**, 5616 Meisterschwanden, T 056 667 13 29, www.wipf-kuechen.ch



Nach dem 25-jährigen geht auch das 30-jährige Firmenfest auf dem Firmenareal in Hallwil über die Bühne.

## Busi Gartenbau feiert das 30-Jährige mit Fest für alle

Nein, um einen Scherz handelt es sich nicht. Auch wenn das Festwochenende auf den 1. April 2023 fällt. Busi Gartenbau feiert in diesem Jahr bereits sein 30-jähriges Bestehen. Mit dem Fest vom Samstag und Sonntag, 1. und 2. April, möchte Peter Sandmeier nicht nur Danke sagen, sondern den Besuchern auch einen Einblick in sein erfolgreiches Gartenbauunternehmen in Hallwil gewähren.

(tmo.) – Gründe, um Firmenfeste zu feiern, hatte Peter Sandmeier als Gartenbauer und regionaler Arbeitgeber schon viele. Feiert er die Geburtstage seiner Firma zusammen mit der Bevölkerung und Kunden doch jeweils im Fünfjahres-Rhythmus. Ein Meilenstein war zweifellos das 25-jährige Bestehen, das mit dem Hallenneubau in Hallwil gekoppelt war und deshalb 2019 etwas zeitverschoben über die Bühne ging. Seither sind bereits wieder vier Jahre ins Land gezogen. Jahre, in welchen Peter Sandmeier und sein kreatives Gartenbau-Team mit insgesamt 13 Fachkräften und einem umfassenden Gerätepark viele weitere Pflöcke in Form von unterschiedlichsten Gartenbau-Projekten in der Region eingeschlagen und realisiert haben. Sie alle wurden zu Visitenkarten, welche der Hallwiler Gartenbau-firma würdig sind. Rückblickend waren die vergangenen Jahre auch begleitet von vielen beruflichen Herausforderungen, welche die Komplexität und Technisierung der Gartenanlagen erfordert haben. Herangewachsen sind auf diesem Weg viele schöne

private Kundenkontakte und Geschäftsbeziehungen, welche für Busi Gartenbau wertvoll sind und einen entsprechend hohen Stellenwert haben. «Mir ist deshalb wichtig, den Kunden mit einem Firmenfest Danke zu sagen, aber auch die Bevölkerung aus der näheren und weiteren Umgebung miteinzubeziehen», erklärt Peter Sandmeier. Am 1. und 2. April steigt deshalb auf dem Firmenareal in Hallwil ein weiteres Jubiläumsfest, zu welchem alle herzlich eingeladen sind. Und wer die von Peter Sandmeier organisierten Firmenfeste kennt, weiss, dass er mit Attraktionen nie geizt. Geschicklichkeit mit verschiedenen Baumaschinen werden, neben einem Wettbewerb, Gross und Klein auf Trab halten. Für das kulinarische Angebot auf dem Festgelände stehen wieder regionale Vereine im Einsatz, welche auf eigene Rechnung und in ihre Vereinskasse arbeiten. Nicht zuletzt erhalten die Besucher auch einen Blick hinter die Kulissen dieses innovativen Gartenbauunternehmens. Das Fest startet an beiden Tagen am Morgen um 10 Uhr und dauert bis abends 17 Uhr.

# Elektro- installationen - für Ihre Gebäude- technik.

Ihr  
regionaler  
Partner!

**Eniwa AG**  
Baselgasse 7  
CH-5734 Reinach AG  
T +41 62 771 25 75  
www.eniwa.ch

**eniwa**



Ihr Optiker  
in der Region!

**OPTIK TSCHUDI**

dipl. Augenoptiker  
BRILLEN KONTAKTLINSEN  
5734 Reinach 062 771 18 16  
www.optiktschudi.ch

**BEAUTY AND BODYCARE**  
Kosmetikstudio

NEU: Hydrafacial Gesichtsbehandlung  
Bodyforming  
Microneedling  
Hautanalyse und Beratung  
Definitive Haarentfernung  
Ästhetikbehandlungen  
Gesichtsbehandlungen

**20%** FÜR EINE  
HYDRAFACIAL  
GESICHTSBEHANDLUNG

NEU UND EINZIGARTIG  
IN DER REGION.

Kosmetikstudio  
beauty and bodycare  
Hauptstrasse 46  
5726 Unterkulm  
076 831 73 66  
beautyandbodycare.ch

Gültig bis 28. Februar 2023,  
gegen Abgabe dieses Bons.



Der Menziker Loris Bruno will nach einer mehrjährigen Pause wieder ins Rennsgehen auf den Kartrennstrecken eingreifen.

## Loris Bruno will sein Kart-Comeback geben

Ein Unbekannter im Kartsport ist der Menziker Loris Bruno nicht. Bereits als 13-Jähriger sass er am Steuer eines Rennkarts. Nach einem Trainingsunfall vor etwas mehr als fünf Jahren war dann vorerst «fertig lustig». Auch deshalb, weil er sich auf die Ausbildung zum kaufmännischen Angestellten konzentrierte. Jetzt aber ist das innere Feuer für den Kartsport wieder aufgeflammt.

(tmo.) – Für den Kartsport habe er sich auch in der längeren sportlichen Pause immer interessiert. Wegen der Ausbildung zum kaufmännischen Angestellten wurden sportliche Aktivitäten aber auf Eis gelegt. Jetzt aber gibt Loris Bruno wieder Vollgas. In einer ersten Phase abseits der Rennpisten. Um sich bestmöglichst auf die Meisterschaftsrennen konzentrieren zu können, laufen Verhandlungen mit Kartteams, welche ihn mit dem technischen Support auf und eventuell auch neben den Rennplätzen unterstützen. «Wie das Paket schlussendlich geschnürt wird, zeigt sich in den nächsten Tagen und Wochen», wie er erzählt. Ein wichtiger Teil sind auch die Sponsoren, welche das sportliche Engagement des Menzikers unterstützen. Ein kompletter Rennkart schlägt mit ungefähren 15000 Franken zu Buche. Dazu kommen weitere Kosten für die Rennwochenenden wie Startgeld, Anreise, Unterkunft, Essen etc. Die Fühler hat Loris Bruno in

alle Richtungen ausgestreckt und Verhandlungen sind auch hier im Gange. Vollgas will der Menziker schlussendlich dort geben, wo es dann um Punkte- und Podestplätze geht: auf den Rennstrecken im In- und Ausland. Sein Kart-Comeback gibt er in der Königsklasse des Kartsports, der RotaxMax-Challenge, wo er in der Kategorie DD2 (bis 31 Jahre) startet. Die RotaxMax-Challenge ist eine professionelle Meisterschaft, welche den Fahrern maximale Herausforderung und Spass zu einem überschaubaren Budget bietet. Zur Meisterschaft zählen sechs Veranstaltungen auf Rennstrecken in der Schweiz, Italien und Frankreich. Der Start in die neue Saison erfolgt am 23. April in Italien. Für die Feuertaufe hat sich Loris konditionell vorbereitet. Wie es mit der Fahrpraxis unter Rennbedingungen aussieht, wird sich zeigen. Für ihn wird es eine erste Standortbestimmung sein, wobei ein Top-5-Platz in der Jahresmeisterschaft sein erklärtes Ziel ist.

**LOS GOSLETE**  
10. FEBRUAR 2023

Stompegosler Pfeffikon

FESTBETRIEB AB  
18.00 UHR  
MZH' PFEFFIKON

25 JAHRE  
STOMPEGOSLER

17.30 PLATZKONZERT

DJ SUPERMARIO

DIV. GUGGEN

EINTRITT  
AB 19.00  
10.-



# Sonn-Tech

Sonnen- & Wetterschutz

Von textilen Sonnenstoren bis zum verglasten Terrassendach beraten wir Sie fachkundig über Produkte und Lösungen.

5737 Menziken | 062 771 50 50  
office@sonntech.ch | sonntech.ch

## Am Rein GmbH

### Gebäude Reinigungen

Alzbachstrasse 17  
5734 Reinach  
Telefon 062 771 88 70  
Mobile 079 434 29 29  
www.amrein-reinigungen.ch  
info@amrein-reinigungen.ch

**Allgemeine Reinigungsarbeiten für:**  
Neubauten, Umbauten,  
Umzugswohnungen/-häuser mit Abnahmegarantie

**Unterhaltsreinigungen und Hauswartungen für:**  
Öffentliche Gebäude, Wohn- und Gewerbehäuser,  
Industrie und Gastronomie

**Wir empfehlen uns auch für:**  
Haus- und Wohnräumungen



**Kinderkrippe**   **Schülerhort**   **Mittagstisch**

**Ihre Kinder im Mittelpunkt** und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:

- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:  
Kindertagesstätte Pink Panther  
Alte Strasse 47  
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77  
E-Mail info@pink-panther.ch  
Homepage www.pink-panther.ch

# HINTERMANN

## GARTENGESTALTUNG

**GARTENGESTALTUNG?  
BEI UNS GENAU RICHTIG**

INDUSTRIESTRASSE 1315 | 5728 GONTENSCHWIL  
TELEFON 062 517 47 00  
INFO@IHR-GARTENGESTALTER.CH  
WWW.IHR-GARTENGESTALTER.CH




Das kleine und sehr engagierte Freiwilligen-Team beim Zimmern der Igelboxen in der Igelstation Dürrenäsch.



## Neue Station: In Dürrenäsch werden Igel aufgepäppelt

«Igel liegen uns am Herzen», so der Slogan der «Igelhilfe Mittelland». In der Liegenschaft an der Dornhügelstrasse 1 in Dürrenäsch sind freiwillige Helferinnen und Helfer des neu gegründeten Vereins daran, eine Auffang- und Pflegestation für die stacheligen Säuger aufzubauen.

(tmo.) – Die «Igelhilfe Mittelland» ist eine gemeinnützige Organisation. Sie kümmert sich um die Rettung und Betreuung von Igel, die krank, unterernährt, mutterlos oder verletzt sind. «Von diesen gibt es aktuell sehr viele», wie Stefanie Tremmel und Franziska Huber sagen. Die beiden teilen sich das Präsidialamt des neu gegründeten Vereins. Die Schliessung der grössten Igelstation der Region und das allgemein bestehende Minderangebot an Anlaufstellen haben sie dazu veranlasst, den Verein «Igelhilfe Mittelland» zu gründen. Mit der Liegenschaft in Dürrenäsch (freundlicherweise vermietet von der Firma Sager) haben sie eine ideale Lokalität

gefunden, um eine solche Station aufzubauen und zu betreiben. Die Nähe zur Igelstation der Stiftung Satis in Seon stelle kein Problem dar, wie «Pro Igel Schweiz» dem neuen Verein versicherte und den Standort Dürrenäsch begrüsst. Hier werden zur Zeit tierschutzgerechte Boxen gezimmert, in welchen die Igel bis zu ihrer

Auswilderung ein temporäres Zuhause finden, verbunden mit einer tiergerechten Pflege und Behandlung. Nach einer langen Planung erhielt der Verein im Dezember die Bewilligung vom Kanton. Seither laufen die Aufbauarbeiten auf Hochtouren. Der Bestand an freiwilligen Helferinnen und Helfern ist zurzeit aber noch sehr überschaubar. «Speziell für den Betrieb der Igelstation sind wir auf der Suche nach Freiwilligen, welche uns mit ihrer Mithilfe ehrenamtlich unterstützen», wie Franziska Huber und Stefanie Tremmel sagen. Die beiden verfügen über die nötigen Igel-Fachkenntnisse und Ausbildungen. Die grössten Defizite stammen aus der finanziellen Ecke. Die «Igelhilfe Mittelland» ist ein gemeinnütziger Verein, der dringend auf finanzielle Unterstützung angewiesen ist. Die Kosten für Betrieb und Unterhalt belaufen sich auf jährlich rund 60 000 Franken. Wer den Verein in irgendeiner Form unterstützen möchte, findet Infos auf [www.igelhilfe-mittelland.ch](http://www.igelhilfe-mittelland.ch).





# KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch



## Schröder AG

Architektur ■ Baumanagement



schröder-ag.ch ■ Schorenstrasse 6 ■ 5734 Reinach

01/2023 dorftefl.ch

**Huwa**  
seit 1911  
www.huwa.ch

www.huwa.ch

**Carrosserie Spritzwerk**  
**marcar**  
GmbH

5734 Reinach Tel. 062 771 14 14  
www.marano.ch

**SUTER**  
Heizung · Sanitär · Wärmepumpen

**DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE**

André Suter GmbH 062 772 42 62 www.a-suter.ch  
info@a-suter.ch

**kreativschub.ch**  
grafik- und werbetechnikatelier

www.kreativschub.ch

**wirz**  
malergeschäft seit 1946  
Maler Wirz Pricard GmbH

Russrainstrasse 28  
5737 Menziken  
062 771 46 09

www.malerwirz.ch

**ihre gartenwelt**

www.ihregartenwelt.ch

**NOTARIATSBÜRO  
RAPHAEL BENZ**

Wydenstrasse 1 062 765 77 77  
5734 Reinach AG notar-benz.ch

www.notar-benz.ch

**CHS-modulhaus.ch!**

Wir bringen Ihr Zuhause!  
FIXFERTIG + BEZUGSBEREIT!

— Qualität

www.chs-modulhaus.ch